



BLUETOOTH® HEADPHONES / BLUETOOTH®-KOPFHÖRER / CASQUE BLUETOOTH® SKHO 50 B2

(GB) (IE)

BLUETOOTH® HEADPHONES

Operating instructions

(FR) (BE)

CASQUE BLUETOOTH®

Mode d'emploi

(CZ)

BLUETOOTH® SLUCHÁTKA

Návod k obsluze

(SK)

SLŮCHADLÁ BLUETOOTH®

Návod na obsluhu

(DK)

BLUETOOTH®-HOVEDTELEFONER

Befjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

BLUETOOTH®-HOOFDTELEFOON

Gebruiksaanwijzing

(PL)

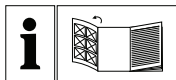
SŁUCHAWKI BLUETOOTH®

Instrukcja obsługi

(ES)

AURICULARES BLUETOOTH®

Instrucciones de uso



GB IE Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

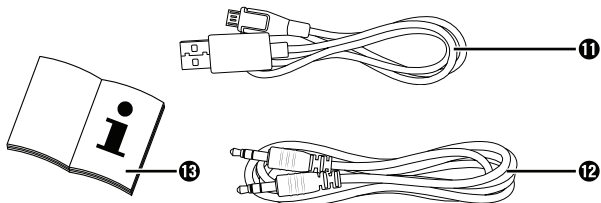
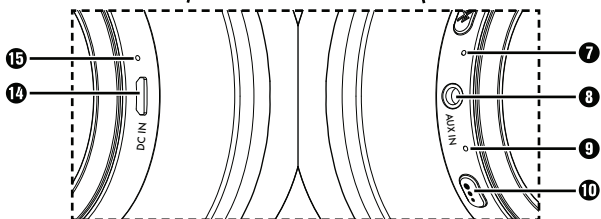
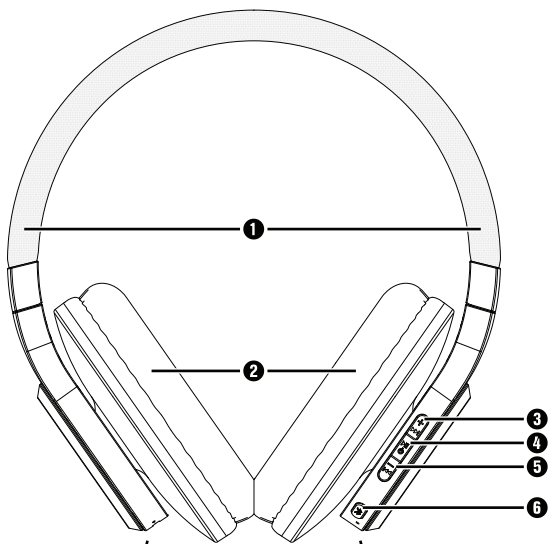
PL Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21
FR/BE	Mode d'emploi	Page	43
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	67
CZ	Návod k obsluze	Strana	89
PL	Instrukcja obsługi	Strona	109
SK	Návod na obsluhu	Strana	131
ES	Instrucciones de uso	Página	151
DK	Betjeningsvejledning	Side	173



Contents

Introduction	3
Information about these operating instructions	3
Notes on trademarks	3
Limitation of liability	3
Proper use	3
Warnings and symbols used	4
Safety	5
Risk of hearing damage	5
Risk of accidents	5
Notes on the radio interface	5
Basic safety instructions	6
Controls	7
Setting up	8
Unpacking	8
Check package contents	8
Charging the internal battery	8
Handling and operation	9
Switching the headphones on/off	9
Wearing the headphones	9
Pairing/unpairing the headphones with a Bluetooth ® device	10
Music playback via Bluetooth ®	11
Telephone functions	11
Talk-to function and Transparency mode	12
Music playback via AUX IN	13
Storing the headphones	13
Cleaning	14
Storage when not in use	14
Disposal	14
Disposal of the device	14
Disposal of the packaging	14

Troubleshooting	15
Fault causes and remedies	15
Attachment	17
Technical details	17
Simplified EU Declaration of Conformity	18
Kompnass Handels GmbH warranty	18
Service	19
Importer	20

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

The **Bluetooth®** logotype and **Bluetooth®** logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompersnaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.

The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Limitation of liability

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Proper use

This consumer electronics device is used to play back audio files which can be transferred via **Bluetooth®** or 3.5 mm jack cable. You can use the headphones as a headset to take calls using the integrated microphone once the **Bluetooth®** connection has been made. The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk shall be borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which makes handling the device easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for using the headphones. These headphones comply with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of hearing damage

CAUTION



Danger due to excessive volume!

Loud music can lead to hearing damage.

- ▶ Take care when using these headphones. Using headphones for long periods and at high volume levels can lead to hearing damage. Always start by setting a low volume and then adjust it to a comfortable level. Always use headphones in such a way that you can still hear ambient noise.

Risk of accidents

WARNING

Risk of impaired perception!

- ▶ Acoustic warning and indication signals and ambient noise can sound different while you are wearing these headphones. Make sure you are aware of how these signals deviate in their sound so that you can recognise the signals in the appropriate situations.
- ▶ Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Please also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.

Notes on the radio interface

- Switch off the device if you are in an aeroplane, hospital, operating theatre or in the vicinity of a electronic medical system. The transmitted radio waves can affect the functionality of sensitive devices.
- Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.

- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids. Do not use the unit with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the headphones, follow the safety guidelines set out below:

- Check the headphones for visible external damage before use. Do not operate damaged headphones or headphones that have been dropped.
- Protect the cables against damage, for example caused by sharp edges, hot areas, clamping or crushing.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

There is a risk of suffocation!

- The headphones should only be repaired by authorised specialist personnel or the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the headphones. This device may not be opened by the user.
- Ensure that the charger cable is not stretched tightly or kinked.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- **⚠ ATTENTION!** Do not operate the device close to naked flames (e.g. candles) and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.

- The device may heat up while it is charging. Place the device in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
- Protect the device from penetration by moisture and liquids. Never submerge the device in water or place objects filled with liquids (e.g. vases) close to the device.
- Switch the device off immediately and disconnect any connected cables from the device if you hear any unusual noises, smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- **⚠ WARNING!** Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, since the integrated battery may explode.
- Comply with all restrictions or prohibitions on use for battery-powered devices in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aeroplanes, hospitals, etc.

Controls

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Adjustable headband
- 2 Earpieces (with ear cushions)
- 3 **+ / ▶▶** button (Increase volume/next track)
- 4 **⏸ / ▶▶** button (Pause/play/switch device on/off/activate voice control)
- 5 **- / ◀◀** button (Reduce volume/start track/previous track)
- 6 **Bluetooth®** pairing button **⌘**
- 7 Operating LED
- 8 AUX IN socket (3.5 mm Ø jack socket)
- 9 Microphone
- 10 **Ⓜ** button (Talk-To function/ambient noise perception function)
- 11 USB charging cable (Micro USB to USB Type A)
- 12 Audio cable (3.5 mm jack plug)
- 13 Operating instructions (symbol)
- 14 Micro USB charging socket DC IN
- 15 Charging LED

Setting up

Unpacking

- ◆ Unpack all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- **Bluetooth®** headphones
- USB charging cable (Micro USB to USB Type A)
- Audio cable (3.5 mm jack plug)
- Quick start guide
- These operating instructions

NOTE


- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Charging the internal battery

NOTE

- ▶ Before using the headphones, the integrated battery must be completely charged.

CAUTION

- ▶ Charge the headphones only in dry indoor spaces.
- ▶ Use only the supplied USB charging cable **11** to charge the headphones.
- ▶ Disconnect the USB charging cable **11** when charging is complete.
- ◆ Make sure that the headphones are switched off. To switch off the headphones, press the  button **4** for about 2 seconds until a beep sounds and the operating LED **7** goes out.
- ◆ Connect the USB plug on the USB charging cable **11** to a USB mains adapter or a USB port on your computer.
- ◆ Connect the micro USB plug of the USB charging cable **11** to the micro USB charging socket **DC IN 14** on the headphones.

NOTE

- ▶ The charging LED **15** lights up orange during charging. When the battery is fully charged, the charging LED **15** goes out.
- ▶ Charging takes about 2 hours at a charging current of 500 mA. When the battery is fully charged, you can play back music at a medium volume (85 dB(A)) for up to 30 hours. The playback time may vary depending on level of the volume.
- ▶ When the battery is empty, you will hear two beeps at an interval of 10 minutes, and the charging LED **15** flashes three times orange every 15 seconds. The headphones then switch off automatically.

Handling and operation

Switching the headphones on/off

- ◆ Press the **⏻/▶** button **4** for about 2 seconds to switch on the headphones. You will hear a beep and the operating LED **7** lights up violet for approx. 2 seconds. The operating LED **7** then flashes alternately orange and blue. The headphones are now in pairing mode.
- ◆ To switch off the headphones, press the **⏻/▶** button **4** again for about 2 seconds until you hear a beep and the operating LED **7** goes out.

Wearing the headphones

- ◆ When putting the headphones on, please note the markings "R" (right) and "L" (left) on the inside of the adjustable headband **1**.
- ◆ Adjust the headband **1** so that it fits your head comfortably and the earpieces **2** cover your ears.

Pairing/unpairing the headphones with a Bluetooth® device

Before you can use the headphones with the **Bluetooth®** function, you must pair them with a compatible **Bluetooth®** device.

- ◆ Switch on the headphones as described above to activate pairing mode.
- ◆ Set the **Bluetooth®** playback device so that it scans for **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this can be found in the operating manual for your **Bluetooth®** playback device.
- ◆ Select the entry **SKHO 50 B2** from the list of devices found on your **Bluetooth®** playback device and, if required, enter the code **0000** to connect the two devices. If the pairing is successful, you will hear a rising series of beeps and the operating LED **7** flashes blue twice at 3-second intervals.
- ◆ To terminate the **Bluetooth®** connection, either disable the **Bluetooth®** function on the **Bluetooth®** playback device or hold down the **Bluetooth®** pairing button **6** for about 2 seconds until the operating LED **7** flashes orange and blue alternately. The headphones are now in pairing mode again.
- ◆ Alternatively, switch the headphones off as described above to deactivate the **Bluetooth®** function.

NOTE




- ▶ The next time you turn on the headphones, they will automatically connect to the last **Bluetooth®** playback device that was connected. If your **Bluetooth®** playback device does not automatically reconnect to the headphones, you will have to re-establish the connection manually. A detailed description of how to do this can be found in the operating manual for your **Bluetooth®** playback device.
- ▶ If no **Bluetooth®** connection can be made within 6 minutes, pairing mode ends and the headphones switch off automatically.
- ▶ If there is an existing **Bluetooth®** connection but no music playback within 10 minutes, the headphones switch off automatically.
- ▶ Ensure that the headphones are no more than 10 metres away from the **Bluetooth®** playback device. Make sure that there are no barriers or electronic devices placed between them.
- ▶ As soon as you connect the **AUX IN** socket **8** to the audio cable **12**, the **Bluetooth®** function is deactivated and the headphones change to **AUX IN** mode. The **Bluetooth®** function can only be reactivated once you remove the audio cable **12** from the **AUX IN** socket **8**.

Music playback via Bluetooth®

The following music playback functions are only available when the headphones and the playback device are connected to each other via **Bluetooth®**.

NOTE

- ▶ It may be the case that not all functions will be supported depending on the playback device used and its operating system.

Key	Function
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Press briefly to play/pause the music. ▶ Press 2 x briefly to activate the voice control.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Press briefly to increase the volume. When you reach the maximum volume you will hear a beep. ▶ Press and hold to jump to the next track.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Press briefly to decrease the volume. When you reach the minimum volume, you will hear a beep. ▶ Press and hold to jump back to start of the track. Press and hold again within 2 seconds to jump to the previous track.

NOTE

- ▶ Before you can use the voice control function of your playback device via the headphones, the function must be activated on your playback device. For more information on the voice control functions of your playback device, please refer to the corresponding operating instructions.
- ▶ During telephone conversations, the voice control cannot be activated via the headphones.

Telephone functions

The following telephone functions are only available when the headphones and the playback device are connected to each other via **Bluetooth®**.

NOTE

- ▶ It is possible that not all functions will be supported depending on the smartphone used and its operating system.



Making a call

- ◆ Use your smartphone to dial the required telephone number. The call is automatically transferred to the headphones.
- ◆ Speak into the microphone **9** on the headphones to make your call.

Accepting/ending/rejecting a call


NOTE

- ▶ If you are listening to music and receive a call, you will hear the ringtone in the headphones and playback is stopped. After finishing the call, playback will be resumed automatically.
- ▶ You can accept/reject calls via the headphones or your smartphone. The sound is automatically played back through the headphones.

Button   4	Function
Press 1 x briefly (for incoming call)	Accept call
Press 1 x briefly (during call)	End call
Press and hold for approx. 2 seconds (for incoming calls)	Reject call

Talk-to function and Transparency mode

The talk-to function and Transparency mode allow you to adjust the volume of the music playback to the environment. This allows you to hear conversations and surrounding sounds without having to remove the headphones.

 button 10	Function
1. Press briefly	Activate the talk-to function: You will then hear a short beep and the music will play at a medium volume.
2. Press again briefly	Deactivate the talk-to function and activate Transparency mode to hear surrounding sounds: You will hear two short beeps and the music will play at a low volume.
3. Press again briefly	Deactivate the talk-to function and Transparency mode: You will hear three short beeps and the music playback will resume at the previously set volume level.

Music playback via AUX IN

You can use the supplied audio cable ⑫ to connect the headphones to non-Bluetooth®-compatible playback devices. In AUX IN mode, the headphones behave like normal, cable-connected headphones and can even be used with an empty battery. The Bluetooth® function is deactivated and the buttons on the headphones do not function.

- ◆ Make sure that the headphones are switched off.
- ◆ Connect the audio cable ⑫ to the AUX IN socket ⑧ of the headphones.
- ◆ Connect the audio cable ⑫ to the audio output (e.g. headphone jack) on the playback device.
- ◆ Switch on the playback device and set the volume to minimum.
- ◆ Put on the headphones as described in the section *Wearing the headphones*.
- ◆ Set the desired volume on the playback device.

Storing the headphones

Your headphones are fitted with swivelling earpieces ②, allowing them to be folded and stored without taking up much space.

Proceed as follows to fold the headphones:

- ◆ Swivel both earpieces ② so that they are inside the headband ① (see fig. 1). You can now store the headphones in a space-saving way.

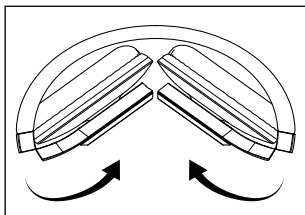


Fig. 1

Cleaning

CAUTION

- ▶ Do not allow any liquids to get into the headphones. This could cause irreparable damage to the device.
 - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the device surfaces.
- ◆ Clean the outer surfaces of the headphones with a slightly damp cloth.

Storage when not in use

- ◆ Store the headphones in a location which is clean, dry, dust-free and out of direct sunlight.
- ◆ To ensure a long battery life, charge the battery at regular intervals.

Disposal

Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment by disposing of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



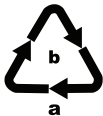
The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics,

20–22: paper and cardboard,

80–98: composites

Troubleshooting

Fault causes and remedies



If you cannot connect the headphones to a **Bluetooth**®-compatible playback device, proceed as follows:

- ◆ Make sure that the **Bluetooth**® function is activated on the playback device.
- ◆ Make sure that the audio cable 12 is connected to the **AUX IN** socket 8 of the headphones. When an audio cable 12 is connected, the **Bluetooth**® function of the headphones is deactivated.
- ◆ Check that the headphones are switched on.
- ◆ If you use several **Bluetooth**® playback devices, ensure that any previous connection is disconnected. There may be a previously paired playback device still within range.
- ◆ Make sure that the headphones are no more than 10 metres from the playback device and that no obstacles or electronic devices are placed between them.

NOTE

- ▶ In an environment with high-frequency interference, you may experience noise interference during music playback via **Bluetooth**®. As soon as the interference has ceased, music playback should automatically continue in **Bluetooth**® mode without any further problems.

The following table helps to identify and rectify further possible faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The headphones cannot be switched on.	The internal battery is not charged.	Charge the battery (see section <i>Charging the battery</i>).
	The headphones are not switched on.	Press the  button 4 for about 2 seconds to switch on the headphones.
No sound.	The volume is set to minimum.	Set the desired volume using the  button 3 . If necessary, also increase the volume on the playback device.
	The playback device is not switched on.	Switch on the playback device.
	The playback device has been muted.	Unmute the playback device.
	The audio cable 12 is incorrectly connected in AUX-IN mode.	Make sure that the audio cable 12 is correctly connected to the AUX IN socket 8 of the headphones and the playback device.
Sound is only coming from one side of the headphones.	The stereo balance control on the playback device is incorrectly adjusted.	Adjust the stereo balance control to the setting you desire.

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section *Service*).

Attachment

Technical details

Operating voltage/current	5 V $\overline{=}$ (DC), 500 mA via USB charging socket
Bluetooth® specifications	Version 5.1 (range up to 10 m)
Frequency band	2.4 GHz
Transmission output	< 10 dBm
Supported Bluetooth® profiles	A2DP*, AVRCP*, HFP and HSP (*if supported by Bluetooth® playback device)
Wide band characteristic voltage (SPCV)	120 mV \pm 20 % (for cabled operation)
Frequency response	20 Hz–20 kHz (at -20 dB limit)
Impedance	32 Ω \pm 4 Ω (for cabled operation)
Integrated battery (lithium-ion)	3.7 V/400 mAh
Operating time in head-phones mode	approx. 30 hours (music playback at a medium volume of 85 dB(A))
Charging time	approx. 2 hours (at 500 mA charging current)
USB charging socket (DC 5 V)	Micro USB 2.0
AUX connection	3.5 mm \varnothing jack socket
Operating temperature	10°C to 35°C
Storage temperature	0°C to 45°C
Humidity (no condensation)	\leq 75%
Dimensions (W x H x D)	approx. 17.5 x 19.0 x 7.4 cm
Weight	approx. 180 g

NOTE

- The device's type plates are located on the inside of the extension bars of the headband ❶

Simplified EU Declaration of Conformity



Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system **Bluetooth®** Headphones SKHO 50 B2 complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained.

The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 354194_2010.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/ Min., (peak))

(0,06 EUR/ Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 354194_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	23
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	23
Hinweise zu Warenzeichen	23
Haftungsbeschränkung	23
Bestimmungsgemäße Verwendung	23
Verwendete Warnhinweise und Symbole	24
Sicherheit	25
Gefahr von Gehörschäden	25
Unfallgefahr	25
Hinweise zur Funkschnittstelle	26
Grundlegende Sicherheitshinweise	26
Bedienelemente	28
Inbetriebnahme	28
Auspacken	28
Lieferumfang prüfen	28
Internen Akku laden	29
Bedienung und Betrieb	30
Kopfhörer ein-/ausschalten	30
Aufsetzen des Kopfhörers	30
Kopfhörer mit einem Bluetooth ®-Gerät koppeln/entkoppeln	30
Musikwiedergabe über Bluetooth ®	31
Telefonfunktionen	32
Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen	33
Musikwiedergabe über AUX IN	34
Aufbewahrung des Kopfhörers	34
Reinigung	35
Lagerung bei Nichtbenutzung	35
Entsorgung	35
Gerät entsorgen	35
Verpackung entsorgen	36

Fehlerbehebung	36
Fehlerursachen und -behebung	36
Anhang	38
Technische Daten	38
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	39
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	39
Service	41
Importeur	41

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden**⚠ VORSICHT****Gefahr durch zu hohe Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

Unfallgefahr**⚠ WARNUNG****Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!**


- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- 3 Taste **+**/**▶▶** (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 4 Taste **⏸**/**▶** (Pause/Wiedergabe/Gerät ein-/ausschalten/Sprachsteuerung aktivieren)
- 5 Taste **-**/**◀◀** (Lautstärke verringern/Titelanfang/vorheriger Titel)
- 6 **Bluetooth®** Pairing-Taste **⌘**
- 7 Betriebs-LED
- 8 AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkebuchse)
- 9 Mikrofon
- 10 Taste **?** (Talk-To-Funktion/Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgläuschen)
- 11 USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- 12 Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- 13 Bedienungsanleitung (Symbolbild)
- 14 Micro USB-Ladebuchse DC IN
- 15 Lade-LED

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- Quick Start Guide (Schnellanleitung)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden**HINWEIS**

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG



- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **11** zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie das USB-Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs.
 - ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **4**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED **7** erlischt.
 - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
 - ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabel **11** mit der Micro USB-Ladebuchse **DC IN 14** des Kopfhörers.

HINWEIS

- ▶ Die Lade-LED **15** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Die Lade-LED **15**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 30 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Lade-LED **15** blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

Bedienung und Betrieb

Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ erlischt.

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels ①.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel ① so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln ② die Ohren bedecken.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln/entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth®**-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHO 50 B2** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-LED ⑦ blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.
- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste  ⑥ ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

HINWEIS




- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth**®-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth**®-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 6 Minuten keine **Bluetooth**®-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Wenn bei bestehender **Bluetooth**®-Verbindung innerhalb von 10 Minuten keine Musikwiedergabe erfolgt, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth**®-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **12** verbinden, wird die **Bluetooth**®-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth**®-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **12** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.

Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth**® miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um Musik wiederzugeben/anzuhalten.▶ 2 x kurz drücken, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Um die Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes über den Kopfhörer nutzen zu können, muss diese auf Ihrem Wiedergabegerät eingeschaltet sein. Informationen zur Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes finden Sie in der dazugehörigen Bedienungsanleitung.
- ▶ Während Telefongesprächen kann die Sprachsteuerung nicht über den Kopfhörer aktiviert werden.


Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.




Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon  des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen/beenden/abweisen



HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste    4	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen

Mithilfe der Talk-To-Funktion und der Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen lässt sich die Lautstärke der Musikwiedergabe an die Umgebung anpassen. Dadurch können Sie Gespräche und Umgebungsgeräusche hören ohne dafür den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Taste   10	Funktion
1. kurz drücken	Talk-To-Funktion aktivieren: Ein kurzer Signalton ertönt und die Musikwiedergabe erfolgt in mittlerer Lautstärke.
2. erneut kurz drücken	Talk-To-Funktion deaktivieren und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen aktivieren: Zwei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt in niedriger Lautstärke.
3. erneut kurz drücken	Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen deaktivieren: Drei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt wieder in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel ⑫ können Sie den Kopfhörer mit Nicht-Bluetooth®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die Bluetooth®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem AUX IN-Anschluss ⑧ des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt *Aufsetzen des Kopfhörers* beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln ② ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln ② in den Kopfbügel ① ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

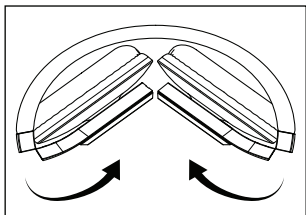


Abb. 1

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth**®-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **12** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **12** ist die **Bluetooth**®-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth**®-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

HINWEIS

- ▶ In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth**® zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth**®-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel Akku laden).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  /▶ 4 , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste + / ▶▶ 3 die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel 12 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel 12 korrekt mit dem AUX IN -Anschluss 8 des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V \equiv (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.1 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (* wenn vom Bluetooth® -Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (SPCV)	120 mV \pm 20 % (bei kabelgebundenem Betrieb)
Übertragungsbereich	20 Hz - 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 Ω \pm 4 Ω (bei kabelgebundenem Betrieb)
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V/400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus	ca. 30 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 2 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm \varnothing Klinkebuchse
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	\leq 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Gewicht	ca. 180 g

HINWEIS

- ▶ Die Typenschilder des Gerätes befinden sich an den Innenseiten der Verlängerungsschienen des Kopfbügels ❶.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®-Kopfhörer SKHO 50 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354194_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354194_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	45
Informations relatives à ce mode d'emploi	45
Remarques sur les marques	45
Limitation de responsabilité	45
Utilisation conforme	45
Avertissements et symboles utilisés	46
Sécurité	47
Risque de lésions auditives	47
Risque d'accident	47
Remarques concernant l'interface radio	48
Consignes de sécurité fondamentales	48
Éléments de commande	50
Mise en service	50
Déballage	50
Vérifier le matériel livré	50
Charger la batterie interne	51
Utilisation et fonctionnement	52
Allumer/éteindre le casque	52
Mise en place du casque	52
Appairer/dissocier le casque avec un appareil Bluetooth ®	52
Lecture de musique via Bluetooth ®	53
Fonctions téléphoniques	54
Fonction Talk-to et fonction de perception des bruits environnants	55
Lecture de la musique via AUX IN	56
Stockage du casque	56
Nettoyage	57
Rangement en cas de non-utilisation	57
Recyclage	57
Recyclage de l'appareil	57
Recyclage de l'emballage	58

Dépannage	58
Causes des pannes et remèdes	58
Annexe	60
Caractéristiques techniques	60
Déclaration de conformité UE simplifiée	61
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	61
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	63
Service après-vente	65
Importateur	66

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Remarques sur les marques

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

La marque verbale **Bluetooth®** et le logo **Bluetooth®** sont des marques déposées de la société Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Toute utilisation des marques par la société Kompernaß Handels GmbH a lieu dans le cadre d'une licence.

La marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent au propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Limitation de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil électronique grand public sert à restituer des fichiers audio pouvant lui être envoyés via **Bluetooth®** ou via un câble jack de 3,5 mm. La connexion **Bluetooth®** une fois établie vous permet d'utiliser le casque, grâce au microphone intégré, pour recevoir des appels. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.

PRUDENCE

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes sur la manipulation du casque. Ce casque est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Risque de lésions auditives

PRUDENCE



Risque si le volume est trop élevé !

Un niveau de musique élevé peut entraîner des lésions auditives.

- Prudence lors de l'utilisation du casque. L'utilisation d'un casque sur une longue période et à plein volume peut causer des lésions auditives chez l'utilisateur. Réglez toujours un volume réduit pour commencer et adaptez-le pour obtenir un niveau agréable. Utilisez toujours le casque de manière à garantir la perception des bruits environnants.

Risque d'accident

AVERTISSEMENT

Risque lié à une mauvaise perception !


- Les signaux d'avertissement et de mise en garde acoustiques ainsi que les bruits ambiants peuvent sonner différemment lorsque vous portez ce casque. Apprenez comment le timbre de ces signaux varie de manière à pouvoir les reconnaître selon la situation.
- N'utilisez pas le casque en conduisant un véhicule, en roulant à vélo, en utilisant des machines ou dans d'autres situations où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui.
Ce faisant, respectez les dispositions légales et les règles du pays dans lequel vous utilisez le casque.

Remarques concernant l'interface radio

- Éteignez l'appareil si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radio transmises peuvent perturber le fonctionnement d'appareils sensibles.
- Maintenez l'appareil à au moins 20 cm d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté pour éviter que les ondes radio ne viennent perturber le fonctionnement correct du stimulateur ou du défibrillateur implanté.
- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des bruits perturbateurs dans les prothèses auditives.
- Lorsque l'organe radio de l'appareil est allumé, n'approchez pas ce dernier de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (atelier de peinture par exemple), car les ondes radio transmises peuvent provoquer une explosion ou un incendie.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales et de la présence d'éventuels obstacles.
- Lorsque des données empruntent une liaison sans fil, des tiers non autorisés peuvent être en mesure de les intercepter.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité du casque :



- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage du casque. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou s'il est tombé par terre.
- Protégez les câbles de tous dommages pouvant être provoqués par des arêtes vives, des surfaces chaudes, des pincements ou écrasements.
- Si les fils ou les raccordements sont endommagés, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, qu'à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.

Il y a risque d'étouffement !

- Confiez les réparations du casque exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Ne procédez pas à des aménagements ou des modifications de votre propre initiative sur le casque. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas trop tendu ni plié.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- **⚠ ATTENTION !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne posez pas de bougies allumées sur ou près de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à éviter les incendies.
- L'appareil peut chauffer pendant l'opération de chargement. Pendant le chargement, placez l'appareil à un endroit bien aéré et ne le recouvrez pas.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne placez à côté de lui aucun objet rempli d'eau (vases par ex.).
- Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, éteignez immédiatement l'appareil et détachez toutes les liaisons câblées. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Une manipulation incorrecte des batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Ne jetez pas l'appareil dans le feu, la batterie intégrée risquant d'exploser.
- Respectez les restrictions ou interdictions d'utilisation pour les appareils fonctionnant sur piles aux endroits à risque particulier, par ex. dans les stations-service, les avions, les hôpitaux, etc.

Éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Branche réglable
- ❷ Écouteurs (avec coussinets)
- ❸ Touche **+**/**▶▶** (Augmenter le volume/titre suivant)
- ❹ Touche **⏸**/**▶** (Pause/Lecture/Allumer/Éteindre l'appareil/Activer la commande vocale)
- ❺ Touche **-**/**◀◀** Réduire le volume/Début de titre/Titre précédent)
- ❻ Touche d'appairage **Bluetooth®** 
- ❼ LED de service
- ❽ Port AUX IN (prise jack Ø 3,5 mm)
- ❾ Microphone
- ❿ Touche  (Touche Talk-to/Fonction de perception des bruits environnants)
- ⓫ Câble de chargement USB (micro USB vers USB de type A)
- ⓬ Câble audio (fiche jack de 3,5 mm)
- ⓭ Mode d'emploi (image symbolique)
- ⓮ Port de chargement micro USB DC IN
- ⓯ LED de service/de chargement

Mise en service

Déballage

- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'emballage et retirez tout le matériau d'emballage.

Vérifier le matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Casque **Bluetooth®**
- Câble de chargement USB (micro USB vers USB de type A)
- Câble audio (fiche jack de 3,5 mm)
- Quick Start Guide (guide rapide)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Charger la batterie interne

REMARQUE

- ▶ Avant d'utiliser le casque, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

ATTENTION



- ▶ Ne chargez le casque que dans des pièces intérieures sèches.
- ▶ Utilisez exclusivement le câble de chargement USB **11** livré pour charger le casque.
- ▶ Débranchez le câble de chargement USB **11** une fois l'opération de chargement terminée.
- ◆ Assurez-vous que le casque est éteint. Pour éteindre le casque, appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **⏻/M** **4**, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que la LED de service **7** s'éteigne.
- ◆ Reliez le connecteur USB du câble de chargement USB **11** à un bloc d'alimentation USB ou à un port USB de votre ordinateur.
- ◆ Reliez le connecteur micro USB du câble de chargement USB **11** au port de chargement micro USB DC IN **14** du casque.

REMARQUE

- ▶ La LED de chargement **15** est allumée en orange pendant l'opération de chargement. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la LED de chargement **15** s'éteint.
- ▶ Le chargement dure env. 2 heures avec une intensité de chargement de 500 mA. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la durée de lecture de musique à volume moyen (85 dB(A)) peut atteindre 30 heures. La durée de lecture peut varier en fonction du volume.
- ▶ Lorsque la batterie est vide, deux signaux sonores brefs retentissent toutes les 10 minutes et la LED de chargement **15** clignote trois fois en orange toutes les 15 secondes. Ensuite, le casque s'éteint automatiquement.

Utilisation et fonctionnement

Allumer/éteindre le casque

- ◆ Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche  **4** pour allumer le casque. Un signal sonore retentit et la LED de service **7** s'allume pendant 2 secondes en violet. La LED de service **7** clignote ensuite en alternance en orange et en bleu. Le casque est alors en mode d'appairage.
- ◆ Pour éteindre le casque, appuyez à nouveau pendant environ 2 secondes sur la touche  **4**, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que la LED de service **7** s'éteigne.

Mise en place du casque

- ◆ Au moment de mettre en place le casque, veuillez respecter les mentions de côté «R» (droit) et «L» (gauche) sur le côté intérieur de la branche réglable **1**.
- ◆ Positionnez la branche réglable **1** de sorte que le casque repose confortablement sur la tête et que les écouteurs **2** recouvrent les oreilles.

Appairer/dissocier le casque avec un appareil Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le casque avec la fonction **Bluetooth®**, vous devez le connecter à un appareil compatible **Bluetooth®**.

- ◆ Allumez le casque comme décrit précédemment pour activer le mode d'appairage.
- ◆ Réglez le périphérique de lecture **Bluetooth®** de façon à ce qu'il cherche les appareils **Bluetooth®**. Vous trouverez une description détaillée à ce sujet dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture **Bluetooth®**.
- ◆ Choisissez dans la liste des appareils trouvés par votre périphérique de lecture **Bluetooth®** l'entrée **SKHO 50 B2** et entrez si nécessaire le code **0000** pour appairer les deux appareils. Une fois les deux appareils correctement appairés, une séquence sonore croissante retentit et la LED de service **7** clignote deux fois en bleu toutes les 3 secondes.
- ◆ Pour supprimer la connexion **Bluetooth®**, désactivez soit la fonction **Bluetooth®** sur le périphérique de lecture **Bluetooth®**, soit maintenez appuyée la touche d'appairage **Bluetooth®**  **6** env. 2 secondes, jusqu'à ce que la LED de service **7** clignote alternativement en orange et bleu. Le casque est alors à nouveau en mode d'appairage.
- ◆ Vous pouvez également éteindre le casque comme décrit précédemment pour désactiver la fonction **Bluetooth®**.

REMARQUE



- ▶ Lors de l'allumage suivant, le casque se connecte automatiquement avec le périphérique de lecture **Bluetooth**® connecté en dernier. Si votre périphérique de lecture **Bluetooth**® ne se connecte pas à nouveau automatiquement avec le casque, vous devez établir la connexion manuellement. Vous trouverez une description détaillée à ce sujet dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture **Bluetooth**®.
- ▶ Si aucune connexion **Bluetooth**® ne peut être établie en l'espace de 6 minutes, le mode appairage prend fin et le casque s'éteint automatiquement.
- ▶ Si avec la connexion **Bluetooth**® établie aucune lecture de musique n'a lieu durant 10 minutes, le casque s'éteint automatiquement.
- ▶ Assurez-vous que le casque n'est pas éloigné de plus de 10 mètres du périphérique de lecture **Bluetooth**®. Aucun obstacle ou appareil électronique ne doit se trouver entre les deux.
- ▶ Dès que vous reliez le port **AUX IN** ⑧ au câble audio ⑫, la fonction **Bluetooth**® est désactivée et le casque passe en mode **AUX IN**. La fonction **Bluetooth**® ne peut être activée que lorsque vous avez débranché le câble audio ⑫ du port **AUX IN** ⑧.


Lecture de musique via Bluetooth®

Les fonctions de lecture de musique suivantes sont uniquement disponibles lorsque le casque et le périphérique de lecture sont reliés par **Bluetooth**®.

REMARQUE

- ▶ En fonction du périphérique de lecture utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que les fonctions ne soient pas toutes prises en charge.

Touche	Fonction
 ④	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer brièvement pour lire/stopper la musique. ▶ Appuyer 2 fois brièvement pour activer la commande vocale.
 ③	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer brièvement pour augmenter le volume. Une fois le volume maximum atteint, un signal sonore retentit. ▶ Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pour passer au titre suivant.

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer brièvement pour baisser le volume. Un signal sonore retentit une fois le volume minimum atteint.▶ Appuyer et maintenir enfoncé pour revenir au début du titre actuel. Dans les 2 secondes suivantes, appuyer à nouveau et maintenir enfoncé pour revenir au titre précédent.

REMARQUE

- ▶ Pour pouvoir utiliser la commande vocale de votre appareil de lecture via le casque, il faut l'avoir activée sur l'appareil de lecture. Vous trouverez des informations sur la commande vocale de votre appareil de lecture dans le mode d'emploi afférent.
- ▶ Pendant des conversations téléphoniques, la commande vocale n'est pas activable via le casque.


Fonctions téléphoniques

Les fonctions téléphoniques suivantes sont uniquement disponibles lorsque le casque et le smartphone sont reliés par **Bluetooth®**.

REMARQUE

- ▶ En fonction du smartphone utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que les fonctions ne soient pas toutes prises en charge.



Passer un appel

- ◆ Composez le numéro d'appel souhaité avec votre smartphone. L'appel est automatiquement transmis au casque.
- ◆ Parlez dans le microphone  du casque pour mener la conversation téléphonique.

Prendre/terminer/refuser l'appel



REMARQUE

- ▶ Lorsque vous écoutez de la musique et que vous recevez un appel, vous entendez la sonnerie dans le casque et la lecture est stoppée. Une fois la conversation téléphonique terminée, la lecture reprend automatiquement.
- ▶ La prise/fin de l'appel téléphonique se fait soit via le casque, soit via le smartphone. Le son est diffusé automatiquement par le casque.

Touche  	Fonction
Appuyer 1 fois brièvement (pour un appel entrant)	Prendre l'appel
Appuyer 1 fois brièvement (pour une conversation en cours)	Mettre fin à l'appel
Maintenir appuyée env. 2 secondes (pour un appel entrant)	Rejeter un appel

Fonction Talk-to et fonction de perception des bruits environnants

La fonction Talk-to et la fonction de perception des bruits environnants permettent d'adapter le volume de lecture de la musique au bruit environnant. Vous pouvez de la sorte entendre des conversations et bruits environnants sans devoir pour autant ôter le casque.

Touche  	Fonction
1. Appuyer brièvement	Activer la fonction Talk-To : Un signal sonore bref retentit et la lecture de la musique a lieu à un volume moyen.
2. Appuyer à nouveau brièvement	Désactiver la fonction Talk-to et activer la fonction de perception des bruits environnants : Deux signaux sonores brefs retentissent et la lecture de la musique a lieu à un volume réduit.
3. Appuyer à nouveau brièvement	Désactiver la fonction de perception des bruits environnants : Trois signaux sonores brefs retentissent et la lecture de la musique a lieu de nouveau au volume précédemment réglé.

Lecture de la musique via AUX IN

Le câble audio ⑫ fourni vous permet de connecter le casque avec des périphériques de lecture non compatibles Bluetooth®. En mode AUX IN, le casque se comporte comme un casque à fil et peut également être utilisé lorsque la batterie est vide. La fonction Bluetooth® est désactivée et les touches sur le casque n'ont aucune fonction.

- ◆ Assurez-vous que le casque est éteint.
- ◆ Utilisez le câble audio ⑫ avec le port AUX IN ⑧ du casque.
- ◆ Branchez le câble audio ⑫ avec la sortie audio du périphérique de lecture (par ex. prise casque).
- ◆ Allumez le périphérique de lecture et réglez le volume sur minimum.
- ◆ Mettez le casque comme décrit à la section *Mise en place du casque*.
- ◆ Ajustez le volume choisi sur le périphérique de lecture.

Stockage du casque

Le casque est doté d'écouteurs ② pivotants qui permettent de le plier et le ranger de manière peu encombrante.

Pour plier le casque, procédez comme suit :

- ◆ Basculez les deux écouteurs ② dans la branche réglable ① (voir fig. 1). Vous pouvez maintenant ranger le casque de manière peu encombrante.

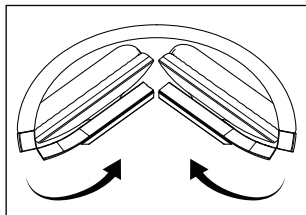


Fig. 1

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur du casque. Il peut en résulter des dommages irréparables de l'appareil.
 - ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent aggraver la surface de l'appareil.
- ◆ Nettoyez les surfaces extérieures du casque à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié.

Rangement en cas de non-utilisation

- ◆ Rangez le casque dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- ◆ Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites

Dépannage

Causes des pannes et remèdes


Si vous ne pouvez pas appairer le casque avec un périphérique de lecture compatible **Bluetooth®**, procédez comme suit :

- ◆ Assurez-vous que la fonction **Bluetooth®** est activée sur le périphérique de lecture.
- ◆ Assurez-vous qu'aucun câble audio 12 n'est raccordé au port AUX IN 8 du casque s. Si un câble audio 12 est raccordé, la fonction **Bluetooth®** du casque est désactivée.
- ◆ Assurez-vous que le casque est allumé.
- ◆ Si vous utilisez plusieurs périphériques de lecture **Bluetooth®**, assurez-vous que la connexion précédemment établie a été coupée. Il est possible qu'un périphérique de lecture connecté précédemment se trouve encore à portée.
- ◆ Assurez-vous que le casque se trouve au maximum à 10 mètres du périphérique de lecture et qu'aucun obstacle ou appareil électronique ne se trouve entre les deux.

REMARQUE

- Dans un environnement à interférences haute fréquence, des bruits perturbateurs risquent de se faire entendre pendant la lecture de musique via **Bluetooth®**. Dès que l'interférence a disparu, la lecture de la musique en mode **Bluetooth®** se poursuit automatiquement sans perturbation.

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser d'autres dysfonctionnements possibles et à y remédier :

Panne	Cause possible	Dépannage
Le casque refuse de s'allumer.	La batterie interne n'est pas chargée.	Rechargez la batterie (voir le chapitre <i>Charger la batterie</i>).
Pas de son.	Le casque n'est pas allumé.	Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche  /▶▶ 4 pour allumer le casque.
	Le volume est réglé sur le minimum.	Réglez le volume souhaité à l'aide de la touche + /▶▶ 3 . Montez aussi le cas échéant le volume sur le périphérique de lecture.
	Le périphérique de lecture n'est pas allumé.	Allumez le périphérique de lecture.
	Le périphérique de lecture est mis en sourdine.	Supprimez la sourdine du périphérique de lecture.
	En mode AUX IN, le câble audio 12 n'est pas correctement raccordé.	Assurez-vous que le câble audio 12 est correctement branché au port AUX IN 8 du casque et au périphérique de lecture.
Vous n'entendez les sons que d'un côté du casque.	Le bouton de réglage de la balance stéréo sur le périphérique de lecture est dérégulé.	Réglez le bouton de réglage de la balance stéréo selon vos préférences.

REMARQUE

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre *Service après-vente*).

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension/courant de service	5 V $\overline{=}$ (courant continu)/500 mA via port de chargement USB
Spécifications Bluetooth®	Version 5.1 (portée maximale 10 mètres)
Bande de fréquence	2,4 GHz
Puissance d'émission	< 10 dBm
Profils Bluetooth® pris en charge	A2DP*, AVRCP*, HFP et HSP (* si pris en charge par le périphérique de lecture Bluetooth®)
Tension d'identification large bande (SPCV)	120 mV \pm 20 % (si fonctionnement par câble)
Plage de transmission	20 Hz - 20 kHz (avec limite de -20 dB)
Impédance	32 Ω \pm 4 Ω (si fonctionnement par câble)
Batterie intégrée (lithium-ion)	3,7 V/400 mAh
Autonomie de fonctionnement mode casque	env. 30 heures (écoute de musique à volume moyen de 85 dB(A))
Durée de chargement	env. 2 heures (sous courant de chargement de 500 mA)
Port de chargement USB (DC 5 V)	micro USB 2.0
Port AUX	Prise jack de \varnothing 3,5 mm
Température de service	+10 °C à +35 °C
Température de stockage	0 °C à +45 °C
Humidité (sans condensation)	\leq 75 %
Dimensions (l x h x p)	env. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Poids	env. 180 g

REMARQUE

- ▶ Les plaques signalétiques de l'appareil se trouvent contre les côtés intérieurs des branches réglables ❶ de l'étrier.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio Casque **Bluetooth®** SKHO 50 B2 est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse Internet suivante : https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'auto-collant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 354194_2010.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballeage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'auto-collant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 354194_2010.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 354194_2010

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	69
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	69
Informatie over handelsmerken	69
Beperking van aansprakelijkheid	69
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	69
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	70
Veiligheid	71
Gevaar voor gehoorschade	71
Gevaar voor ongelukken	71
Aanwijzingen bij de draadloze interface	71
Basisveiligheidsvoorschriften	72
Bedieningselementen	73
Ingebruikname	74
Uitpakken	74
Inhoud van het pakket controleren	74
Interne accu opladen	74
Bediening en gebruik	75
Koptelefoon in-/uitschakelen	75
De koptelefoon opzetten	75
Koptelefoon met een Bluetooth® -apparaat koppelen/ontkoppelen	76
Muziekweergave via Bluetooth®	77
Telefoonfuncties	78
Talk To-functie en functie voor waarneming van omgevingsgeluid	79
Muziek afspelen via AUX IN	79
De koptelefoon opbergen	80
Reiniging	80
Opslag bij niet-gebruik	80
Afvoeren	81
Apparaat afvoeren	81
Verpakking afvoeren	81

Problemen oplossen	82
Storingen: oorzaken en oplossingen	82
Bijlage	84
Technische gegevens	84
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	85
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	85
Service	87
Importeur	87

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Informatie over handelsmerken

USB® is een wettig gedeponereerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Het woordmerk **Bluetooth®** en het **Bluetooth®**-logo zijn wettig gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Elk gebruik van de handelsmerken door Kompernaß Handels GmbH vindt plaats in het kader van een licentie.

Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Beperking van aansprakelijkheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegelaten vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat uit de consumentenelektronica dient voor de weergave van audiobestanden die via **Bluetooth®** of een 3,5 mm mini-jackkabel kunnen worden afgespeeld. Dankzij de geïntegreerde microfoon kunt u, als er een **Bluetooth®**-verbinding is, de koptelefoon als headset voor telefoongesprekken gebruiken. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is of voor onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

VOORZICHTIG

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het product eenvoudiger maakt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinformatie over hoe u de koptelefoon het beste kunt gebruiken. Deze koptelefoon voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar voor gehoorschade

VOORZICHTIG



Gevaar door te hoog geluidsvolume!

Harde muziek kan tot gehoorschade leiden.

- ▶ Voorzichtigheid geboden bij gebruik van de koptelefoon. Het gebruik van een koptelefoon gedurende langere tijd en bij een hoog volume kan gehoorschade bij de gebruiker tot gevolg hebben. Stel altijd eerst een laag volume in en stel het dan in op een aangenaam niveau. Gebruik een koptelefoon altijd op zo'n manier dat de waarneming van omgevingsgeluiden gegarandeerd is.

Gevaar voor ongelukken

WAARSCHUWING

Gevaar door verminderd waarnemingsvermogen!

- ▶ Akoestische waarschuwings- en aanwijzingsignalen en omgevingsgeluiden kunnen anders klinken wanneer u deze koptelefoon draagt. Wees u ervan bewust dat het geluid van deze signalen anders klinkt, zodat u ze in de betreffende situaties herkent.
- ▶ Gebruik de koptelefoon niet tijdens het besturen van motorvoertuigen, tijdens het fietsen, bij het bedienen van machines of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van omgevingsgeluiden een gevaar voor uzelf of voor anderen zou kunnen vormen. Neem daarbij ook de wettelijke voorschriften en regelgeving in acht van het land waarin u de koptelefoon gebruikt.

Aanwijzingen bij de draadloze interface

- Schakel het apparaat uit wanneer u zich in een vliegtuig, in een ziekenhuis, in een operatiekamer of in de buurt van een medisch elektronisch systeem bevindt. De radiogolven kunnen de werking van gevoelige apparaten beïnvloeden.
- Houd het apparaat op minstens 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat anders de werking van de pacemaker of van de geïmplanteerde defibrillator kan worden beïnvloed door de radiogolven.
- De radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten.

- Houd het apparaat niet met ingeschakelde radiocomponenten in de buurt van ontvlambaar gas of in een omgeving met explosiegevaar (bijv. een verfatelier), want de overgedragen radiogolven kunnen een explosie of brand veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van milieu- en omgevingsomstandigheden.
- Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding bestaat de kans dat ook onbevoegden de gegevens kunnen ontvangen.


Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met deze koptelefoon:

- Controleer de koptelefoon vóór gebruik op uitwendige zichtbare schade. Gebruik geen beschadigde of gevallen koptelefoon.
- Bescherm het snoer tegen beschadiging door bijv. scherpe kanten, hete oppervlakken, knellen of pletten.
- Laat het snoer of de aansluitingen, als ze beschadigd zijn, vervangen door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- **⚠ GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.









Er bestaat verstikkingsgevaar!

- Laat reparaties aan de koptelefoon alleen uitvoeren door een erkend vakbedrijf of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Probeer niet zelf de koptelefoon om te bouwen of te wijzigen. Het apparaat mag niet door de gebruiker worden opengemaakt.
- Let erop dat de oplaadkabel niet strak gespannen wordt of knikt.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit en onherstelbaar beschadigd raken.
- **⚠ OPGELET!** Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen) en zet geen brandende kaarsen op of bij het apparaat. Zo helpt u brand te voorkomen.

- Tijdens het opladen kan het apparaat warm worden. Zet het apparaat tijdens het opladen op een goed geventileerde plek en dek het niet af.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) naast het apparaat.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en koppel alle kabelverbindingen van het apparaat los als u ongewone geluiden, een brandlucht of rookontwikkeling vaststelt. Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
-  **WAARSCHUWING!** Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties! Gooi het apparaat niet in vuur, omdat dan de geïntegreerde batterij kan exploderen.
- Houd u aan de gebruiksbepalingen resp. gebruiksvorboden voor op accu's/batterijen werkende apparaten op plaatsen met speciale gevarenszones, bijv. tankinstallaties, vliegtuigen, ziekenhuizen, enz.

Bedieningselementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Instelbare hoofdbeugel
- 2 Oorschelpen (met oorstukken)
- 3 Toets  /  (volume verhogen/volgende titel)
- 4 Toets  /  (pauze/weergave/apparaat in-/uitschakelen/spraakbesturing activeren)
- 5 Toets  /  (volume verlagen/titelbegin/vorige titel)
- 6 **Bluetooth®** pairing-toets 
- 7 Bedrijfs-LED
- 8 AUX IN-aansluiting (3,5 mm Ø mini-jackaansluiting)
- 9 Microfoon
- 10 Toets  (Talk To-functie/functie voor waarneming van omgevingsgeluid)
- 11 USB-oplaadkabel (micro USB naar USB type A)
- 12 Audiokabel (jackplug 3,5 mm)
- 13 Gebruiksaanwijzing (symbolische afbeelding)
- 14 Micro-USB-oplaadaansluiting DC IN
- 15 Oplaad-LED

Ingebruikname

Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.

Inhoud van het pakket controleren

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Bluetooth®-koptelefoon
- USB-oplaadkabel (micro USB naar USB type A)
- Audiokabel (jackplug 3,5 mm)
- Quick Start Guide (snelstartgids)
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING


- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Interne accu opladen

OPMERKING

- ▶ Voordat u de koptelefoon gebruikt, moet u de geïntegreerde accu volledig opladen.

OPGELET

- ▶ Laad de luidspreker alleen op in droge ruimtes binnenshuis.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel **11** voor het opladen van de koptelefoon.
- ▶ Verwijder de USB-oplaadkabel **11** na het opladen.
- ◆ Zorg ervoor dat de koptelefoon uitgeschakeld is. Om de koptelefoon uit te schakelen drukt u ca. 2 seconden lang op de toets  **4** tot er een geluidssignaal klinkt en de bedrijfs-LED **7** dooft.
- ◆ Verbind de USB-stekker van de USB-oplaadkabel **11** met een USB-netvoedingsadapter of een USB-aansluiting op de computer.
- ◆ Verbind de micro-USB-stekker van de USB-oplaadkabel **11** met de micro-USB-oplaadaansluiting DC IN **14** van de koptelefoon.

OPMERKING

- ▶ De oplaad-LED **15** brandt tijdens het opladen oranje. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de oplaad-LED **15** uit.
- ▶ De oplaadtijd bedraagt bij een oplaadstroom van 500 mA ongeveer 2 uur. Een volledig opgeladen accu is goed voor een muziekweergave van maximaal 30 uur bij gemiddeld volume (85 dB(A)). Deze weergavetijd kan variëren, afhankelijk van het volumeniveau.
- ▶ Wanneer de accu bijna leeg is, klinken er om de 10 minuten twee korte geluidssignalen en licht de oplaad-LED **15** om de 15 seconden driemaal oranje op. De koptelefoon wordt daarna automatisch uitschakeld.

Bediening en gebruik**Koptelefoon in-/uitschakelen**

- ◆ Druk ca. 2 seconden lang op de toets  **4** om de koptelefoon in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de bedrijfs-LED **7** brandt ca. 2 seconden paars. Daarna knippert de bedrijfs-LED **7** afwisselend oranje en blauw. De koptelefoon bevindt zich nu in de koppelingsmodus.
- ◆ Om de koptelefoon uit te schakelen drukt u nogmaals ca. 2 seconden lang op de toets  **4** tot er een geluidssignaal klinkt en de bedrijfs-LED **7** dooft.

De koptelefoon opzetten

- ◆ Let bij het opzetten van de koptelefoon op de markering voor de zijden "R" (rechts) en "L" (links) aan de binnenkant van de instelbare hoofdbeugel **1**.
- ◆ Stel de instelbare hoofdbeugel **1** zo in, dat de koptelefoon comfortabel op het hoofd zit en de oorschelpen **2** de oren bedekken.

Koptelefoon met een Bluetooth®-apparaat koppelen/ontkoppelen

Voordat u de koptelefoon met de **Bluetooth®**-functie kunt gebruiken, moet u hem met een compatibel **Bluetooth®**-apparaat koppelen.

- ◆ Schakel de koptelefoon zoals hiervoor beschreven in om de koppelingsmodus te activeren.
- ◆ Stel het **Bluetooth®**-afspeelapparaat zo in, dat het naar **Bluetooth®**-apparaten zoekt. Een gedetailleerde beschrijving daarvan staat in de gebruiksaanwijzing van uw **Bluetooth®**-afspeelapparaat.
- ◆ Selecteer in de lijst met gevonden apparaten op uw **Bluetooth®**-afspeelapparaat het item **SKHO 50 B2** en voer desgevraagd de code **0000** in om beide apparaten te koppelen. Als de koppeling gelukt is, klinkt er een stijgende reeks geluidssignalen en knippert de bedrijfs-LED **7** om de 3 seconden tweemaal blauw.
- ◆ Om de **Bluetooth®**-verbinding te verbreken, deactiveert u de **Bluetooth®**-functie op het **Bluetooth®**-afspeelapparaat. Of u houdt de **Bluetooth®**-pairing-toets **✕ 6** ca. 2 seconden lang ingedrukt, tot de bedrijfs-LED **7** afwisselend oranje en blauw knippert. De koptelefoon bevindt zich nu weer in de koppelingsmodus.
- ◆ Als alternatief schakelt u de koptelefoon zoals hiervoor beschreven uit om de **Bluetooth®**-functie te deactiveren.

OPMERKING




- ▶ Wanneer de koptelefoon weer wordt ingeschakeld, maakt die automatisch opnieuw verbinding met het laatst verbonden **Bluetooth®**-afspeelapparaat. Wanneer uw **Bluetooth®**-afspeelapparaat niet automatisch opnieuw verbinding maakt met de koptelefoon, moet u de verbinding handmatig tot stand brengen. Een gedetailleerde beschrijving daarvan staat in de gebruiksaanwijzing van uw **Bluetooth®**-afspeelapparaat.
- ▶ Als binnen 6 minuten geen **Bluetooth®**-verbinding kan worden gemaakt, wordt de koppelingsmodus beëindigd en wordt de koptelefoon automatisch uitgeschakeld.
- ▶ Wanneer bij een bestaande **Bluetooth®**-verbinding binnen 10 minuten geen muziek wordt weergegeven, gaat de koptelefoon automatisch uit.
- ▶ Zorg ervoor dat de koptelefoon maximaal 10 meter van het **Bluetooth®**-afspeelapparaat verwijderd is. Er mogen zich tussen de twee apparaten geen obstakels of elektronische apparaten bevinden.
- ▶ Zodra u de **AUX IN**-aansluiting **8** met de audiokabel **12** verbindt, wordt de **Bluetooth®**-functie gedeactiveerd en gaat de koptelefoon over op de **AUX IN**-modus. De **Bluetooth®**-functie kan pas weer worden geactiveerd wanneer u de audiokabel **12** uit de **AUX IN**-aansluiting **8** haalt.

Muziekweergave via Bluetooth®

Wanneer de koptelefoon via **Bluetooth®** gekoppeld is met een afspelerapparaat, zijn de volgende functies beschikbaar voor het afspelen van muziek.

OPMERKING

- ▶ Afhankelijk van het gebruikte afspelerapparaat en het besturingssysteem daarvan worden mogelijk niet alle functies ondersteund.

Toets	Functie
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kort indrukken om de muziek af te spelen/te pauzeren. ▶ 2 x kort indrukken om de spraakbesturing te activeren.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kort indrukken om het volume te verhogen. Wanneer het maximale volume bereikt is, klinkt er een geluidssignaal. ▶ Ingedrukt houden om naar het volgende nummer te gaan.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kort indrukken om het volume te verlagen. Bij het bereiken van het minimale volume klinkt er een geluidssignaal. ▶ Ingedrukt houden om naar het begin van het huidige nummer te springen. Binnen 2 seconden opnieuw indrukken om naar het vorige nummer te gaan.

OPMERKING

- ▶ Om de spraakbesturing van uw weergaveapparaat via de koptelefoon te kunnen gebruiken moet deze op uw weergaveapparaat zijn ingeschakeld. Informatie over de spraakbesturing van uw weergaveapparaat vindt u in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.
- ▶ Tijdens telefoongesprekken kan de spraakbesturing niet via de koptelefoon worden geactiveerd.

Telefoonfuncties

De volgende telefoonfuncties zijn alleen beschikbaar wanneer de koptelefoon en de smartphone via **Bluetooth®** met elkaar zijn verbonden.

OPMERKING

- ▶ Afhankelijk van de gebruikte smartphone en het besturingssysteem daarvan worden mogelijk niet alle functies ondersteund.


Telefoneren

- ◆ Kies op uw smartphone het gewenste telefoonnummer.
Het gesprek wordt automatisch doorverbonden naar de koptelefoon.
- ◆ Spreek in de microfoon **9** van de koptelefoon om het telefoongesprek te voeren.

Een telefoongesprek aannemen/beëindigen/weigeren

OPMERKING

- ▶ Wanneer er een oproep binnenkomt terwijl u naar muziek luistert, hoort u de beltoon via de koptelefoon en wordt de muziek onderbroken. Na het telefoongesprek gaat de muziek automatisch verder.
- ▶ U kunt het gesprek aannemen/beëindigen via de koptelefoon of via uw smartphone. Het geluid wordt automatisch via de koptelefoon weergegeven.


Toets   4	Functie
1 x kort drukken (bij binnenkomend gesprek)	Telefoongesprek aannemen
1 x kort drukken (bij bestaand gesprek)	Telefoongesprek beëindigen
Ca. 2 seconden ingedrukt houden (bij binnenkomend gesprek)	Oproep weigeren




Talk To-functie en functie voor waarneming van omgevingsgeluid

Met de Talk To-functie en de functie voor waarneming van omgevingsgeluid kan het volume van de muziekweergave worden aangepast aan de omgeving. Zo kunt u gesprekken en omgevingsgeluiden horen zonder de koptelefoon af te hoeven zetten.

Toets  	Functie
1. kort indrukken	Talk To-functie activeren: er klinkt een kort geluidssignaal en de muziek wordt afgespeeld op gemiddeld volume.
2. opnieuw kort indrukken	Talk To-functie deactiveren en functie voor waarneming van omgevingsgeluid activeren: er klinken twee korte geluidssignalen en de muziek wordt afgespeeld op laag volume.
3. opnieuw kort indrukken	Functie voor waarneming van omgevingsgeluid deactiveren: er klinken drie korte geluidssignalen en de muziek wordt weer afgespeeld op het eerder ingestelde volume.

Muziek afspelen via AUX IN

Met de meegeleverde audiokabel  kunt u de koptelefoon verbinden met niet-Bluetooth®-compatibele afspelerapparaten. In de AUX IN-modus werkt de koptelefoon als een bedrade koptelefoon en kan hij ook met een lege accu worden gebruikt. De Bluetooth®-functie wordt dan uitgeschakeld en de toetsen op de koptelefoon worden vergrendeld.

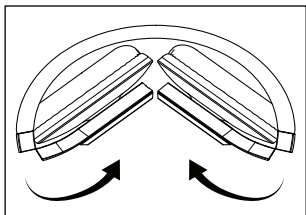
- ◆ Zorg ervoor dat de koptelefoon uitgeschakeld is.
- ◆ Sluit de audiokabel  aan op de AUX IN-aansluiting  van de koptelefoon.
- ◆ Sluit de audiokabel  aan op de audio-uitgang (bijv. de koptelefoonaansluiting) van het afspelerapparaat.
- ◆ Zet het afspelerapparaat aan en stel het volume in op de laagste stand.
- ◆ Zet de koptelefoon op zoals beschreven in het hoofdstuk *De koptelefoon opzetten*.
- ◆ Stel op het afspelerapparaat het gewenste volume in.

De koptelefoon opbergen

De koptelefoon heeft opvouwbare oorschelpen ② om hem samen te kunnen vouwen en ruimtebesparend te kunnen opbergen.

Ga als volgt te werk om de koptelefoon samen te vouwen:

- ◆ Draai beide oorschelpen ② naar de binnenkant van de hoofdbeugel ① toe (zie afb. 1). U kunt nu de koptelefoon opbergen zonder dat hij veel ruimte in beslag neemt.



Afb. 1

Reiniging

OPGELET

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen binnendringen in de koptelefoon. Dit kan resulteren in onherstelbare schade aan het apparaat.
- ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat die het oppervlak van het apparaat kunnen aantasten.
- ◆ Reinig de buitenkant van de koptelefoon met een licht bevochtigde doek.

Opslag bij niet-gebruik

- ◆ Berg de koptelefoon op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.
- ◆ Laad de accu periodiek op, om een lange levensduur van de accu te garanderen.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. De geïntegreerde accu kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen,

20-22: papier en karton,

80-98: composietmaterialen.

Problemen oplossen

Storingen: oorzaken en oplossingen


Wanneer u de koptelefoon niet met een **Bluetooth®**-compatibel afspeelapparaat kunt koppelen, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Controleer op het afspeelapparaat of de **Bluetooth®**-functie ingeschakeld is.
- ◆ Vergewis u ervan dat er geen audiokabel **12** op de **AUX IN**-aansluiting **8** van de koptelefoon is aangesloten. Bij een aangesloten audiokabel **12** is de **Bluetooth®**-functie van de koptelefoon gedeactiveerd.
- ◆ Controleer of de koptelefoon ingeschakeld is.
- ◆ As u meerdere **Bluetooth®**-afspeelapparaten gebruikt, controleer dan of een vorige verbinding correct verbroken is. Mogelijk bevindt zich nog een eerder gekoppeld afspeelapparaat binnen het bereik.
- ◆ Controleer of de koptelefoon zich op maximaal 10 meter van het afspeelapparaat bevindt en of zich tussen beide geen obstakels of elektronische apparaten bevinden.

OPMERKING

- ▶ In een omgeving met hoogfrequente storingen kunnen er bij de muziekweergave via **Bluetooth®** storingsgeluiden optreden. Zodra de storing er niet meer is, wordt de muziek in de **Bluetooth®**-modus automatisch storingsvrij weergegeven.

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van mogelijke storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
U kunt de koptelefoon niet inschakelen.	De interne accu is niet opgeladen.	Laad de accu op (zie het hoofdstuk Accu opladen).
Geen geluid.	De koptelefoon is niet ingeschakeld.	Druk ca. 2 seconden lang op de toets  4 om de koptelefoon in te schakelen.
	Het volume staat op minimum.	Stel met de toets  3 het gewenste volume in. Verhoog zo nodig ook het volume op het afspelerapparaat.
	Afspelerapparaat staat niet aan.	Zet het afspelerapparaat aan.
	De geluidsweergave op het afspelerapparaat is uitgeschakeld.	Schakel de geluidsdemping op het afspelerapparaat uit.
	In de AUX IN-modus is de audiokabel 12 niet correct aangesloten.	Vergewis u ervan dat de audiokabel 12 correct is aangesloten op de AUX IN -aansluiting 8 van de koptelefoon en het afspelerapparaat.
U hoort maar aan één kant van de koptelefoon geluid.	De stereobalansregelaar op het afspelerapparaat is verkeerd ingesteld.	Stel de stereobalansregelaar naar uw voorkeur in.

OPMERKING

- Neem contact op met de service-hotline als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Bijlage

Technische gegevens

Bedrijfsspanning, -stroom	5 V \equiv (gelijkstroom), 500 mA via USB-oplaadaansluiting
Bluetooth® -specificaties	versie 5.1 (bereik tot 10 m)
Frequentieband	2,4 GHz
Zendvermogen	< 10 dBm
Ondersteunde Bluetooth® -profielen	A2DP*, AVRCP*, HFP en HSP (* indien ondersteund door Bluetooth® -afspeelapparaat)
Breedbandsignaalspanning (SPCV)	120 mV \pm 20 % (bij gebruik met kabelaanluiting)
Transmissiebereik	20 - 20 kHz (bij limiet van -20 dB)
Impedantie	32 Ω \pm 4 Ω (bij gebruik met kabelaanluiting)
Geïntegreerde accu (lithium-ion)	3,7 V/400 mAh
Bedrijfstijd koptelefoon-modus	ca. 30 uur (muziekweergave bij gemiddeld geluidsvolume van 85 dB(A))
Oplaadtijd	ca. 2 uur (bij 500 mA oplaadstroom)
USB-oplaadingang (DC 5V)	micro USB 2.0
AUX-aansluiting	mini-jackaansluiting \varnothing 3,5 mm
Bedrijfstemperatuur	+10 °C tot +35 °C
Opslagtemperatuur	0 °C tot +45 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	\leq 75%
Afmetingen (b x h x d)	ca. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Gewicht	ca. 180 g

OPMERKING

- ▶ De typeplaatjes van het apparaat bevinden zich aan de binnenkanten van de verlengstukken van de hoofdbeugel ❶.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Bij dezen verklaart Kompernaß Handels GmbH dat het draadloze **Bluetooth®**-hoofdtelefoon SKHO 50 B2 voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar via het volgende internetadres:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 354194_2010 de gebruiksaanwijzing openen.

Service**NL Service Nederland**

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl**BE Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 354194_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	91
Informace k tomuto návodu k obsluze	91
Upozornění k ochranným známkám.	91
Omezení ručení	91
Použití v souladu s určením.	91
Použitá výstražná upozornění a symboly.	92
Bezpečnost	93
Nebezpečí poškození sluchu	93
Nebezpečí zranění	93
Pokyny pro bezdrátové rozhraní	93
Základní bezpečnostní pokyny.	94
Ovládací prvky	95
Uvedení do provozu	96
Vybalení	96
Kontrola rozsahu dodávky	96
Nabíjení interního akumulátoru	96
Obsluha a provoz	97
Zapnutí/vypnutí sluchátek	97
Nasazení sluchátek	97
Spárování/odpojení sluchátek a zařízení Bluetooth®	98
Přehrávání hudby přes Bluetooth®	99
Funkce telefonu	99
Funkce Talk To a funkce pro vnímání okolního hluku	100
Přehrávání hudby přes AUX IN	101
Uložení sluchátek	101
Čištění	102
Skladování při nepoužívání	102
Likvidace	102
Likvidace přístroje	102
Likvidace obalu	103

Odstranění závad	103
Příčiny závad a jejich odstranění	103
Příloha	105
Technické údaje	105
Zjednodušené prohlášení o shodě EU	106
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	106
Servis	107
Dovozce	108

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek použijte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Upozornění k ochranným známkám

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovní známka **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Každé použití ochranných známek společnosti Kompernaß Handels GmbH je realizováno na základě licence.

Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Omezení ručení

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj z kategorie zábavní elektroniky slouží k reprodukci audio souborů, které lze přehrávat pomocí **Bluetooth®** nebo propojovacího kabelu s konektory 3,5 mm. V případě existujícího navázaného spojení s **Bluetooth®** můžete sluchátka díky integrovanému mikrofonu používat jako soupravu na hlavu pro příjem hovorů. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění a symboly:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Abyste zabránili nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRŇE

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace se sluchátky. Tato sluchátka odpovídají předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí poškození sluchu

OPATRŇĚ



Nebezpečí v důsledku vysoké hlasitosti!

Hlasitá hudba může vést k poškození sluchu.

- ▶ Opatrně při použití sluchátek. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele. Nastavte vždy nejprve nižší hlasitost a upravte ji na příjemnou hladinu. Sluchátka používejte vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních zvuků.

Nebezpečí zranění

VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku omezeného vnímání!

- ▶ Máte-li tato sluchátka nasazená, mohou znít akustické výstražné signály, varovné signály a okolní hluk jinak. Upozorňujeme, že tyto signály zní jinak, než jak byste je vnímali v příslušné situaci.
- ▶ Sluchátka nepoužívejte při řízení motorových vozidel, při jízdě na kole, při obsluze strojů nebo v jiných situacích, v nichž by mohlo snížené vnímání okolního hluku představovat nebezpečí pro Vás nebo ostatní osoby. Dodržujte také zákony a předpisy země, ve které sluchátka používáte.

Pokyny pro bezdrátové rozhraní

- Přístroj vypněte, když se nacházíte v letadle, nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických zařízení. Přenášené rádiové vlny mohou ovlivňovat funkci citlivých přístrojů.
- Přístroj udržujte v minimální vzdálenosti 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaného defibrilátoru, protože jinak by rádiové vlny mohly negativně ovlivnit řádné fungování kardiostimulátoru nebo implantovaného defibrilátoru.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat rušivé zvuky ve sluchadlech.

- Přístroj se zapnutým rádiovým prvkem nenoste do blízkosti hořlavých plynů nebo do výbušných zón (např. lakovny), protože by vysílané rádiové vlny mohly způsobit výbuch nebo požár.
- Dosah rádiových vln závisí na okolním prostředí a okolních podmínkách.
- Při přenosu dat přes bezdrátové připojení mohou data přijímat i třetí osoby.

Základní bezpečnostní pokyny


Pro bezpečnou manipulaci se sluchátky dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte sluchátka před použitím, zda nemají vnější viditelná poškození. Poškozená nebo na zem spadlá sluchátka neuvádějte do provozu.
- Chraňte kabely před poškozením kvůli např. ostrým hranám, horkým povrchům, sevření nebo zmáčknutí.
- Poškozené kabely nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí vznikající při manipulaci s přístrojem. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**
- Opravy na sluchátkách nechte provádět pouze autorizované odborné osoby nebo zákaznický servis. Neodbornou opravou může pro uživatele vzniknout nebezpečí. Navíc zanikají záruční nároky.
- Neprovádějte na sluchátkách žádné neoprávněné změny ani úpravy. Uživatel nesmí přístroj otevírat.
- Dbejte na to, aby nebyl nabíjecí kabel příliš napnutý nebo ohnutý.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- **⚠ POZOR!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky) a nestavte na něj ani vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
- Během nabíjení se přístroj může zahřát. Umístěte přístroj při nabíjení na dobře větrané místo a nezakrývejte jej.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte vedle přístroje předměty naplněné kapalinami (např. vázy).

- Přístroj okamžitě vypněte a odpojte od přístroje všechny kabely, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávná manipulace s akumulátory může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo k jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte přístroj do ohně, integrovaný akumulátor by mohl vybuchnout.
- Dodržujte omezení použití, resp. zákazy používání přístrojů provozovaných bateriemi na místech s mimořádně nebezpečnou situací, jako jsou např. čerpací stanice, letadla, nemocnice, atd.

Ovládací prvky

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 nastavitelný třmen sluchátek
- 2 náušníky (s ušním polštářkem)
- 3 tlačítko **+ / ►►** (snížení hlasitosti/další titul)
- 4 tlačítko **⏻ / ►** (pozastavení/přehrávání/zapnutí/vypnutí přístroje/aktivace hlasového ovládání)
- 5 tlačítko **- / ◀◀** (snížení hlasitosti/začátek titulu/předchozí titul)
- 6 tlačítko **Bluetooth® Pairing** 
- 7 provozní LED
- 8 port **AUX IN** (konektor jack 3,5 mm Ø)
- 9 mikrofon
- 10 tlačítko **🗣** (funkce Talk To/funkce pro vnímání okolního hluku)
- 11 nabíjecí kabel USB (mikro USB na USB typ A)
- 12 audio kabel (konektor jack 3,5 mm)
- 13 návod k obsluze (obrázek symbolu)
- 14 nabíjecí zdírka mikro USB DC IN
- 15 LED nabití

Uvedení do provozu

Vybalení

- ◆ Vyjměte všechny části z balení a odstraňte veškerý obalový materiál.

Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- sluchátka **Bluetooth®**
- nabíjecí kabel USB (mikro USB na USB typ A)
- audio kabel (konektor jack 3,5 mm)
- Quick Start Guide (průvodce rychlým startem)
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Nabíjení interního akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před použitím sluchátek musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

POZOR



- ▶ Nabíjejte sluchátka pouze v suchých vnitřních prostorách.
- ▶ Dodaný nabíjecí kabel USB **11** používejte výhradně k dobíjení sluchátek.
- ▶ Po ukončení nabíjení odpojte USB nabíjecí kabel **11**.
- ◆ Ujistěte se, že jsou sluchátka vypnutá. Chcete-li sluchátka vypnout, stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko  **4**, dokud nezazní signální tón a nezhasne provozní LED **7**.
- ◆ Zastrčte zástrčku USB nabíjecího kabelu USB **11** do síťového zdroje USB nebo portu USB počítače.
- ◆ Zasuňte konektor mikro USB nabíjecího kabelu USB **11** do nabíjecí zdičky mikro USB DC IN **14** sluchátek.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Během nabíjení svítí LED nabití **15** oranžově. Když je akumulátor úplně nabitý, zhasne LED nabití **15**.
- ▶ Doba nabíjení je cca 2 hodiny při nabíjecím proudu 500 mA. V případě plně nabitého akumulátoru je možné přehrávání hudby při střední hlasitosti, 85 dB(A), až 30 hodin. Doba přehrávání se může lišit v závislosti na výšce hlasitosti.
- ▶ Pokud jsou akumulátory vybité, zazní vždy za 10 minut dva krátké signální tóny a LED nabití **15** bliká každých 15 sekund třikrát oranžově. Sluchátka se poté automaticky vypnou.

Obsluha a provoz

Zapnutí/vypnutí sluchátek

- ◆ Stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko  **4**, abyste sluchátka zapnuli. Zazní signální tón a provozní LED **7** svítí cca 2 sekundy fialově. Poté provozní LED **7** bliká střídavě oranžově a modře. Sluchátka se nyní nacházejí v režimu párování.
- ◆ Chcete-li sluchátka vypnout, stiskněte opět na cca 2 sekundy tlačítko  **4**, dokud nezazní signální tón a nezhasne provozní LED **7**.

Nasazení sluchátek

- ◆ Při nasazení sluchátek dbejte na uvedení stran „R“ (vpravo) a „L“ (vlevo) na vnitřní straně nastavitelného třmenu sluchátek **1**.
- ◆ Nastavte nastavitelný třmen sluchátek **1** tak, aby sluchátka pohodlně seděla na hlavě a náušníky **2** zakrývaly uši.

Spárování/odpojení sluchátek a zařízení Bluetooth®

Než budete moci používat sluchátka s funkcí **Bluetooth®**, je nutné je spárovat s kompatibilním zařízením **Bluetooth®**.

- ◆ Abyste aktivovali režim párování, sluchátka zapněte podle dříve popsaného postupu.
- ◆ Nastavte přehrávač **Bluetooth®** tak, aby vyhledal zařízení **Bluetooth®**. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze Vašeho přehrávače **Bluetooth®**.
- ◆ Ze seznamu nalezených zařízení Vašeho přehrávače **Bluetooth®** zvolte zápis **SKHO 50 B2** a dle potřeby zadejte kód **0000** pro navázání spojení obou zařízení. Po úspěšném spárování zařízení se rozezní vzestupný signální tón a provozní LED **7** bliká každé 3 sekundy dvakrát modře.
- ◆ Pro odpojení spojení **Bluetooth®** deaktivujte buď funkci **Bluetooth®** na přehrávači **Bluetooth®** nebo podržte tlačítko **Bluetooth®** Pairing **5** cca 2 sekundy stisknuté, dokud provozní LED **7** nebude střídavě blikat oranžově a modře. Sluchátka se nyní nacházejí znovu v režimu párování.
- ◆ Alternativně sluchátka vypněte, jak bylo popsáno dříve, abyste deaktivovali funkci **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ




- ▶ Při dalším zapnutí sluchátka automaticky opět navážou spojení s posledním spojeným přehrávačem **Bluetooth®**. Pokud Váš přehrávač **Bluetooth®** nenaváže opět spojení se sluchátky automaticky, musíte spojení navázat ručně. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze Vašeho přehrávače **Bluetooth®**.
- ▶ Pokud během 6 minut nelze sestavit žádné spojení **Bluetooth®**, režim párování se ukončí a sluchátka se automaticky vypnou.
- ▶ Pokud při stávajícím spojení **Bluetooth®** není během 10 minut přehrávána hudba, sluchátka se automaticky vypnou.
- ▶ Ujistěte se, že jsou sluchátka vzdálená od přehrávače **Bluetooth®** maximálně 10 metrů. Mezi nimi se nesmí nacházet žádné překážky nebo elektronické přístroje.
- ▶ Jakmile port **AUX IN 8** spojíte s audio kabelem **12**, funkce **Bluetooth®** se deaktivuje a sluchátka se přepnou do režimu **AUX IN**. Funkci **Bluetooth®** lze znovu aktivovat, až když je audio kabel **12** z portu **AUX IN 8** odstraněn.

Přehrávání hudby přes Bluetooth®

Následující funkce přehrávání hudby jsou k dispozici, pouze pokud jsou sluchátka a přehrávač navzájem spojené prostřednictvím **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V závislosti na použitém přehrávači a jeho operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.

Tlačítko	Funkce
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátké stisknutí pro přehrávání/zastavení přehrávání hudby. ▶ Krátkým stisknutím 2x aktivujete hlasové ovládání.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátké stisknutí pro zvýšení hlasitosti. Při dosažení maximální hlasitosti zazní signální tón. ▶ Stisknutí a podržení pro přepnutí na další skladbu.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátké stisknutí pro snížení hlasitosti. Při dosažení minimální hlasitosti zazní signální tón. ▶ Pro přepnutí na začátek aktuální skladby stiskněte a podržte stisknuté. Pro přepnutí na předešlou skladbu opět stiskněte během 2 sekund a podržte stisknuté.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Abyste hlasové ovládání svého přehrávače mohli používat přes sluchátka, musí být ovládání zapnuto na vašem přehrávači. Informace o hlasovém ovládání svého přehrávače najdete v příslušném návodu k obsluze.
- ▶ Během telefonních hovorů nelze hlasové ovládání aktivovat pomocí sluchátek.

Funkce telefonu

Následující funkce telefonu jsou k dispozici, pouze pokud jsou sluchátka a chytrý telefon navzájem spojené prostřednictvím

Bluetooth®.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V závislosti na použitém chytrém telefonu a jeho operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.

Uskutečnění hovoru

- ♦ Na svém chytrém telefonu zvolte požadované telefonní číslo. Hovor se automaticky přeměruje do sluchátek.
- ♦ Při telefonování mluvte do mikrofonu ⑨ sluchátek.

Příjem/ukončení/odmítnutí hovoru


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Když posloucháte hudbu a obdržíte hovor, uslyšíte ve sluchátkách tón zvonění a přehrávání se zastaví. Po ukončení hovoru se opět automaticky pokračuje v přehrávání.
- ▶ Příjem/ukončení hovoru lze provádět pomocí sluchátek nebo chytrého telefonu. Tón se automaticky reprodukuje přes sluchátka.

Tlačítko  ④	Funkce
1 x krátce stisknout (u příchozího hovoru)	Příjem hovoru
1 x krátce stisknout (u probíhajícího hovoru)	Ukončení hovoru
podržet po dobu cca 2 sekund stisknuté (u příchozího hovoru)	Odmítnutí hovoru

Funkce Talk To a funkce pro vnímání okolního hluku

Pomocí funkce Talk To a funkce pro vnímání okolního hluku lze hlasitost přehrávání hudby přizpůsobit okolí. Tak lze poslouchat hovory a okolní hluk, aniž byste museli sundávat sluchátka.

Tlačítko  ⑩	Funkce
1. krátce stisknout	Aktivace funkce Talk To: Zazní krátký signální tón a hudba se přehrává se střední hlasitostí.
2. opět krátce stisknout	Deaktivace funkce Talk To a aktivace funkce pro vnímání okolního hluku: Zazní dva krátké signální tóny a hudba se přehrává s nízkou hlasitostí.
3. opět krátce stisknout	Deaktivace funkce pro vnímání okolního hluku: Zazní tři krátké signální tony a hudba se opět přehrává s dříve nastavenou hlasitostí.

Přehrávání hudby přes AUX IN

Dodaným audio kabelem 12 lze sluchátka propojit s přehrávači bez technologie **Bluetooth**®. Sluchátka se v režimu AUX IN chovají jako kabelem propojená sluchátka a lze je používat i s vybitým akumulátorem. Funkce **Bluetooth**® je deaktivována a tlačítka na sluchátkách jsou bez funkce.

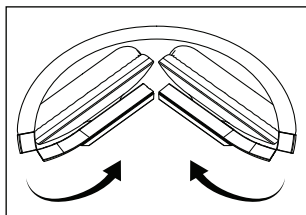
- ◆ Ujistěte se, že jsou sluchátka vypnutá.
- ◆ Propojte audio kabel 12 s portem AUX IN 8 sluchátek.
- ◆ Propojte audio kabel 12 s audio výstupem (např. přípojka pro sluchátka) přehrávače.
- ◆ Zapněte přehrávač a nastavte hlasitost na minimum.
- ◆ Nasaďte si sluchátka dle popisu v kapitole *Nasazení sluchátek*.
- ◆ Nastavte požadovanou hlasitost na přehrávači.

Uložení sluchátek

Sluchátka jsou vybavena otočnými náušníky 2 pro jejich složení a prostorově úsporné uložení.

Při skládání sluchátek postupujte takto:

- ◆ Otočte oba náušníky 2 do třmenu sluchátek 1 (viz obr. 1). Nyní můžete sluchátka prostorově úsporně uložit.



Obr. 1

Čištění

POZOR

- ▶ Zabráňte vniknutí tekutin dovnitř sluchátek. V opačném případě mohou na zařízení vzniknout neopravitelné škody.
 - ▶ Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch zařízení.
- ◆ Očistěte vnější povrch sluchátek lehce navlhčeným hadříkem.

Skladování při používání

- ◆ Skladujte sluchátka na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- ◆ Akumulátor v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, nýbrž se musí odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout za účelem jeho likvidace.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s

následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály

Odstranění závad

Příčiny závad a jejich odstranění

Pokud sluchátka nelze spárovat s přehrávačem s technologií **Bluetooth®**, postupujte takto:

- ◆ Ujistěte se, zda je na přehrávači aktivována funkce **Bluetooth®**.
- ◆ Ujistěte se, že není připojen audio kabel **12** k portu **AUX IN 8** sluchátek. Při zapojeném audio kabelu **12** se funkce **Bluetooth®** sluchátek deaktivuje.
- ◆ Ujistěte se, že jsou sluchátka zapnutá.
- ◆ Používáte-li více přehrávačů s funkcí **Bluetooth®**, ujistěte se, zda bylo odpojeno dříve navázané spojení. Je možné, že se v dosahu nachází další dříve spárovaný přehrávač.
- ◆ Ujistěte se, že sluchátka jsou vzdálena maximálně 10 metrů od přehrávače a že se mezi nimi nenachází žádné překážky nebo elektronické přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V prostředí s vysokofrekvenčním rušením může při přehrávání hudby dojít přes **Bluetooth®** k rušivému hluku. Pokud porucha již není přítomna, bude hudba v režimu **Bluetooth®** automaticky nerušeně přehrávána.

Následující tabulka vám pomůže při hledání a odstranění dalších možných závad:

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Sluchátka nelze zapnout.	Interní akumulátor není nabitý.	Nabijte akumulátor (viz kapitola Nabíjení akumulátoru).
Není slyšet zvuk.	Sluchátka nejsou zapnutá.	Stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko ⏻/▶ 4 , abyste sluchátka zapnuli.
	Hlasitost je snížena na minimum.	Poté tlačítkem + / ▶▶ 3 nastavte požadovanou hlasitost. Zvyšte příp. také hlasitost na přehrávači.
	Přehrávač není zapnutý.	Zapněte přehrávač.
	Přehrávač je ztlumený.	Zrušte ztlumení na přehrávači.
	V režimu AUX IN není audio kabel 12 správně spojen.	Ujistěte se, že audio kabel 12 je správně spojen s portem AUX IN 8 sluchátek a přehrávačem.
Slyšíte zvuky pouze na jedné straně sluchátek.	Regulace vyvážení sterea na přehrávacím zařízení je nesprávně nastavena.	Nastavte regulace vyvážení sterea podle svého přání.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte prosím servisní linku (viz kapitolu **Servis**).

Příloha

Technické údaje

Provozní napětí, provozní proud	5 V \equiv (stejnoseměrný proud), 500 mA přes nabíjecí zdířku USB
Specifikace Bluetooth®	Verze 5.1 (dosah až 10 m)
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Vysílací výkon	< 10 dBm
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (*pokud jsou podporovány přehrávače Bluetooth®)
Širokopásmové identifikační napětí (SPCV)	120 mV \pm 20 % (při kabelovém provozu)
Frekvenční odezva	20 Hz - 20 kHz (při limitu -20 dB)
Impedance	32 Ω \pm 4 Ω (při kabelovém provozu)
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V/400 mAh
Doba provozu v režimu sluchátek	cca 30 hodin (přehrávání hudby při střední hlasitosti 85 dB(A))
Doba nabíjení	cca 2 hod. (při nabíjecím proudu 500 mA)
Nabíjecí zdířka USB (DC 5 V)	mikro USB 2.0
Port AUX	Konektor jack o průměru 3,5 mm
Provozní teplota	+10 °C až +35 °C
Skladovací teplota	0 °C až +45 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	\leq 75 %
Rozměry (Š x V x H)	cca 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Hmotnost	cca 180 g

UPOZORNĚNÍ

- Typové štítky přístroje se nacházejí na vnitřních stranách prodlužovacích lišt třmenu sluchátek ❶.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU



Tímto společnost Kompersnaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **Bluetooth® SLUCHÁTKA SKHO 50 B2** odpovídá ohledně shody se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnici RE č. 2014/53/EU a směrnici RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě je dostupné na následující internetové adrese:
https://dl.kompersnaß.com/354194_DOC.pdf.

Záruka společnosti Kompersnaß Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 354194_2010 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 354194_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	111
Informacje o instrukcji obsługi	111
Uwagi dotyczące znaków towarowych	111
Ograniczenie odpowiedzialności	111
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	111
Zastosowane ostrzeżenia i symbole	112
Bezpieczeństwo	113
Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu	113
Niebezpieczeństwo wypadku	113
Informacje dotyczące interfejsu radiowego	114
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	114
Elementy obsługowe	116
Uruchomienie	116
Rozpakowanie	116
Sprawdzenie kompletności dostawy	116
Ładowanie wbudowanego akumulatora	117
Obsługa i eksploatacja	118
Włączanie/wyłączanie słuchawek	118
Zakładanie słuchawek	118
Parowanie/przerywanie połączenia słuchawek z urządzeniem Bluetooth®	118
Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth®	119
Funkcje telefonu	120
Funkcja Talk-To i funkcja percepcji dźwięków z otoczenia	121
Odtwarzanie muzyki przez AUX IN	121
Przechowywanie słuchawek	122
Czyszczenie	122
Przechowywanie w okresie nieużywania	122
Utylizacja	123
Utylizacja urządzenia	123
Utylizacja opakowania	123

Usuwanie usterek.	124
Przyczyny i usuwanie usterek	124
Załącznik.	126
Dane techniczne.	126
Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE	127
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	127
Serwis.	128
Importer	129

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Znak towarowy **Bluetooth®** oraz logo **Bluetooth®** są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Każde użycie znaku towarowego przez Kompennass Handels GmbH odbywa się na podstawie licencji.

Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odnośnego właściciela.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Ograniczenie odpowiedzialności

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzebraniem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie elektroniki rozrywkowej służy do odtwarzania plików audio, które można przesyłać za pośrednictwem **Bluetooth®** lub przez przewód z wtykiem mini-jack 3,5 mm. Dzięki wbudowanemu mikrofonowi, przy nawiązanym połączeniu **Bluetooth®** można wykorzystać słuchawki jako urządzenie głośnomówiące do odbierania połączeń telefonicznych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń i symboli:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

PRZESTROGA

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń ciała u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi słuchawek. Niniejsze słuchawki są zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu**! PRZESTROGA****Niebezpieczeństwo spowodowane nadmierną głośnością!**

Głośna muzyka może powodować uszkodzenie słuchu.

- ▶ Zachowaj ostrożność podczas używania słuchawek. Używanie słuchawek przez długi czas i przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu użytkownika. Zawsze najpierw ustaw niską głośność i dostosuj ją do komfortowego poziomu. Zawsze używaj słuchawek w taki sposób, aby zapewnić percepcję dźwięków z otoczenia.

Niebezpieczeństwo wypadku**! OSTRZEŻENIE****Niebezpieczeństwo spowodowane ograniczeniem postrzegania!**

- ▶ Akustyczne sygnały ostrzegawcze i wskazówki oraz odgłosy otoczenia mogą brzmieć inaczej podczas noszenia tych słuchawek. Należy się upewnić, jaka jest różnica w odbiorze tych sygnałów, by można je było rozpoznać w odpowiednich sytuacjach.
- ▶ Słuchawek nie można używać w trakcie prowadzenia pojazdów, w trakcie jazdy rowerem, podczas obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których utrudnione odbieranie odgłosów otoczenia może spowodować zagrożenie dla siebie samego lub innych. Podczas użytkowania słuchawek należy przestrzegać także przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.

Informacje dotyczące interfejsu radiowego

- Wyłącz urządzenie, gdy jesteś w samolocie, w szpitalu, na sali operacyjnej lub w pobliżu elektronicznego systemu medycznego. Emitowane fale radiowe mogą mieć negatywny wpływ na działanie wrażliwych na ich działanie urządzeń.
- Urządzenie należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od rozrusznika serca, lub wszczepionego defibrylatora, ponieważ w przeciwnym razie fale radiowe mogą zakłócić prawidłowe działanie rozrusznika lub wszczepionego defibrylatora.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.
- Nie wnoś urządzenia z włączonym nadajnikiem radiowym w pobliże łatwopalnych gazów lub w zagrożone wybuchem otoczenie (np. lakiernia), ponieważ emitowane fale radiowe mogą wywołać eksplozję lub spowodować pożar.
- Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych i otoczenia.
- W przypadku transferu danych za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego możliwe jest również odebranie danych przez osoby nieupoważnione.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie słuchawek, należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:



- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy słuchawki nie mają zewnętrznych, widocznych oznak uszkodzenia. Nie uruchamiaj uszkodzonych ani upuszczonych słuchawek.
- Chroni kabel przed uszkodzeniem, np. przez ostre krawędzie, gorące miejsca, zakleszczenia lub zgniecenia.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub serwisu producenta w celu dokonania wymiany tych części na nowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanemu specjaliście lub serwisowi. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w słuchawkach. Użytkownikowi nie wolno otwierać urządzenia.
- Zwróć uwagę na to, aby kabel do ładowania nie był mocno naprężony ani załamany.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- **⚠ UWAGA!** Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie ustawiaj na urządzeniu lub obok urządzenia zapalonych świec. W ten sposób można zapobiec pożarom.
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzać. Na czas ładowania ustaw urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i nie przykrywaj go.
- Urządzenie chroni przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów).
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu niezwłocznie wyłącz urządzenie i odłącz wszystkie podłączone kable. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia, ponieważ wbudowany akumulator może eksplodować.
- Należy przestrzegać ograniczeń w użytkowaniu lub zakazów użytkowania urządzeń zasilanych z baterii w miejscach o szczególnym stopniu zagrożenia, jak np. stacje benzynowe, samoloty, szpitale itp.

Elementy obsługowe

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Regulowany pałąk
- 2 Muszle słuchawki (z poduszkami)
- 3 Przycisk **+**/**▶▶** (głośniej/następny utwór)
- 4 Przycisk **⏏**/**▶** (Pauza/Odtwarzanie/Włączanie/wyłączenie urządzenia/
Aktywacja sterowania głosem)
- 5 Przycisk **-**/**◀◀** (Ciszej/Początek utworu/Poprzedni utwór)
- 6 Przycisk parowania **Bluetooth®** 
- 7 Dioda LED trybu pracy
- 8 Złącze **AUX IN** (gniazdo wtyku mini-jack Ø 3,5 mm)
- 9 Mikrofon
- 10 Przycisk  (Funkcja Talk-To/Funkcja percepcji dźwięków z otoczenia)
- 11 Kabel ładowania USB (micro USB na USB typ A)
- 12 Kabel audio (wtyk typu mini-jack 3,5 mm)
- 13 Instrukcja obsługi (ikona)
- 14 Gniazdo ładowania micro USB DC IN
- 15 Dioda LED ładowania

Uruchomienie

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Sprawdzenie kompletności dostawy

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Słuchawki **Bluetooth®**
- Kabel ładowania USB (micro USB na USB typ A)
- Kabel audio (wtyk typu mini-jack 3,5 mm)
- Quick Start Guide (Instrukcja szybkiej obsługi)
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Ładowanie wbudowanego akumulatora**WSKAZÓWKA**

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

UWAGA



- ▶ Słuchawki należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Do ładowania używaj wyłącznie kabla ładowania USB **11** dostarczonego wraz ze słuchawkami.
- ▶ Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB **11** od urządzenia.
 - ◆ Upewnij się, że słuchawki są wyłączone. Aby wyłączyć słuchawki, naciśnij na ok. 2 sekundy przycisk **U/M** **4**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy oraz zgaśnie dioda LED trybu pracy **7**.
 - ◆ Podłącz wtyk USB kabla ładowania USB **11** do zasilacza USB lub portu USB w komputerze.
 - ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla ładowania USB **11** do gniazda ładowania micro USB DC IN **14** słuchawek.

WSKAZÓWKA

- ▶ Dioda LED ładowania **15** świeci się w czasie ładowania na pomarańczowo. Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda LED ładowania **15** gaśnie.
- ▶ Czas ładowania wynosi ok. 2 godziny przy prądzie ładowania 500 mA. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, muzykę można odtwarzać przy średniej głośności (85 dB(A)) przez maksymalnie 30 godzin. Czas odtwarzania może się różnić w zależności od poziomu głośności.
- ▶ Gdy akumulator się rozładuje, co 10 minuty będą emitowane dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a dioda LED ładowania **15** będzie migać na pomarańczowo trzy razy co 15 sekund. Następnie słuchawki wyłączą się automatycznie.

Obsługa i eksploatacja

Włączanie/wyłączanie słuchawek

- ◆ Naciśnij na ok. 2 sekundy przycisk  4, aby włączyć słuchawki. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED trybu pracy 7 zaświeci się na fioletowo przez ok. 2 sekundy. Następnie dioda LED trybu pracy 7 zacznie migać na przemian w kolorze pomarańczowym i niebieskim. Słuchawki są teraz w trybie parowania.
- ◆ Aby wyłączyć słuchawki, naciśnij na ok. 2 sekundy ponownie przycisk  4, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy oraz zgaśnie dioda LED trybu pracy 7.

Zakładanie słuchawek

- ◆ Podczas zakładania słuchawek zwróć uwagę na oznaczenia stron „R” (prawa) i „L” (lewa) na wewnętrznej stronie regulowanego pałąka 1.
- ◆ Ustaw regulowany pałąk 1 tak, aby słuchawki wygodnie leżały na głowie, a muszle słuchawek 2 zakrywały uszy.

Parowanie/przerywanie połączenia słuchawek z urządzeniem Bluetooth®

Aby móc korzystać z słuchawek z funkcją **Bluetooth®**, należy je sparować z kompatybilnym urządzeniem **Bluetooth®**.

- ◆ Włącz słuchawki w sposób opisany powyżej, aby włączyć tryb parowania.
- ◆ Ustaw odtwarzacz **Bluetooth®** na wyszukiwanie urządzeń **Bluetooth®**. Szczegółowy opis procedury znajdziesz w instrukcji obsługi Twojego odtwarzacza **Bluetooth®**.
- ◆ Na liście znalezionych urządzeń odtwarzacza **Bluetooth®** wybierz wpis **SKHO 50 B2** i w razie potrzeby wprowadź kod **0000**, by połączyć obydwa urządzenia. Po pomyślnym sparowaniu urządzeń rozlegnie się sekwencja rosnących dźwięków, a dioda LED trybu pracy 7 będzie migać co 3 sekundy dwukrotnie na niebiesko.
- ◆ Aby przerwać połączenie **Bluetooth®**, dezaktywuj funkcję **Bluetooth®** w odtwarzaczu **Bluetooth®** lub przytrzymaj przycisk parowania **Bluetooth®**  6 wciśnięty przez ok. 2 sekundy, aż dioda LED trybu pracy 7 zacznie migać na przemian na pomarańczowo i niebiesko. Słuchawki są teraz ponownie w trybie parowania.
- ◆ Alternatywnie można wyłączyć słuchawki w sposób opisany powyżej, aby dezaktywować funkcję **Bluetooth®**.

WSKAZÓWKA



- ▶ Przy następnym włączeniu słuchawki automatycznie połączą się ponownie z ostatnio podłączonym odtwarzaczem **Bluetooth**®. Jeżeli odtwarzacz **Bluetooth**® nie połączy się ponownie automatycznie ze słuchawkami, należy ręcznie nawiązać połączenie. Szczegółowy opis procedury znajdziesz w instrukcji obsługi Twojego odtwarzacza **Bluetooth**®.
- ▶ Jeśli w ciągu 6 minut nie można nawiązać połączenia **Bluetooth**®, tryb parowania zostaje zakończony, a słuchawki wyłączą się automatycznie.
- ▶ Jeśli po nawiązaniu połączenia **Bluetooth**® w ciągu 10 minut nie rozpocznie się odtwarzanie muzyki, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- ▶ Upewnij się, że słuchawki oddalone są maksymalnie 10 metrów od odtwarzacza **Bluetooth**®. Pomiędzy nimi nie mogą znajdować się żadne przeszkody ani urządzenia elektroniczne.
- ▶ Po połączeniu złącza AUX IN ❸ z kablem audio ❶, funkcja **Bluetooth**® zostanie dezaktywowana, a słuchawki przełączą się na tryb pracy AUX IN. Funkcję **Bluetooth**® można aktywować ponownie dopiero wtedy, gdy kabel audio ❶ zostanie odłączony od złącza AUX IN ❸.


Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth®

Poniższe funkcje odtwarzania muzyki są dostępne tylko wtedy, gdy słuchawki i odtwarzacz są połączone ze sobą przez **Bluetooth**®.

WSKAZÓWKA

- ▶ W zależności od używanego zewnętrznego odtwarzacza oraz jego systemu operacyjnego może dojść do sytuacji, w której nie wszystkie funkcje będą obsługiwane.

Przycisk	Funkcja
 ❹	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naciśnij krótko, aby rozpocząć/zakończyć odtwarzanie muzyki. ▶ Naciśnij krótko 2 razy, aby aktywować sterowanie głosem.
 ❸	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność. Po osiągnięciu maksymalnej głośności rozlega się sygnał dźwiękowy. ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do następnego utworu.

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność. Po osiągnięciu minimalnej głośności rozlega się sygnał dźwiękowy.▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do początku bieżącego utworu. Naciśnij ponownie w ciągu 2 sekund i przytrzymaj, aby przejść do poprzedniego utworu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Aby móc korzystać z funkcji sterowania głosem odtwarzacza przez słuchawki, musi ona być włączona w odtwarzaczu. Informacje na temat sterowania głosem odtwarzacza można znaleźć w jego instrukcji obsługi.
- ▶ Podczas rozmów telefonicznych nie można przez słuchawki aktywować funkcji sterowania głosem.


Funkcje telefonu

Poniższe funkcje telefonu są dostępne tylko wtedy, gdy słuchawki i smartfon są połączone ze sobą przez **Bluetooth®**.

WSKAZÓWKA

- ▶ W zależności od używanego smartfonu oraz jego systemu operacyjnego może dojść do sytuacji, w której nie wszystkie funkcje będą obsługiwane.

Nawiązywanie połączenia

- ◆ Wybierz w smartfonie żądany numer telefonu. Połączenie zostanie automatycznie przekierowane do słuchawek.
- ◆ Aby prowadzić rozmowę, mów do mikrofonu  w słuchawkach.

Odbieranie/kończenie/odrzucaenie rozmowy


WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy słuchasz muzyki i odbierasz połączenie, odtwarzanie zostaje zatrzymane, a dźwięk dzwonka jest odtwarzany przez słuchawki. Po zakończeniu rozmowy odtwarzanie zostanie automatycznie wznowione.
- ▶ Połączenie można odbierać/kończyć przez słuchawki lub przez smartfon. Dźwięk jest automatycznie odtwarzany przez słuchawki.

Przycisk  /▶ 4	Funkcja
Nacisnąć krótko 1 x (przy połączeniu przychodzącym)	Odbieranie rozmowy
Nacisnąć krótko 1 x (w trakcie rozmowy)	Kończenie rozmowy
Przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy (przy połączeniu przychodzącym)	Odrzucanie połączenia

Funkcja Talk-To i funkcja percepcji dźwięków z otoczenia




Funkcja Talk-To i funkcja percepcji dźwięków z otoczenia umożliwiają dostosowanie głośności odtwarzania muzyki do otoczenia. Pozwala to na słuchanie rozmów i dźwięków pochodzących z otoczenia bez konieczności zdejmowania słuchawek.

Przycisk  10	Funkcja
1. nacisnąć krótko	Włączanie funkcji Talk-To: Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a muzyka będzie odtwarzana ze średnią głośnością.
2. ponownie nacisnąć krótko	Wyłączenie funkcji Talk-To i włączenie funkcji percepcji dźwięków z otoczenia: Zostaną odtworzone dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a muzyka będzie odtwarzana z niską głośnością.
3. ponownie nacisnąć krótko	Wyłączenie funkcji percepcji dźwięków z otoczenia: Zostaną odtworzone trzy krótkie sygnały dźwiękowe, a muzyka będzie odtwarzana z poprzednio ustawioną głośnością.

Odtwarzanie muzyki przez AUX IN

Za pomocą znajdującego się w zestawie kabla audio  można podłączyć słuchawki do odtwarzacza bez funkcji **Bluetooth**®.

W trybie AUX IN słuchawki zachowują się jak słuchawki przewodowe i mogą być również używane z rozładowanym akumulatorem. Funkcja **Bluetooth**® jest dezaktywowana, a przyciski na słuchawkach nie działają.

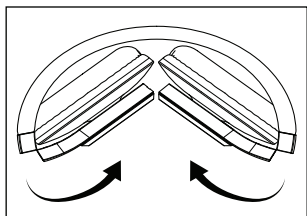
- ◆ Upewnij się, że słuchawki są wyłączone.
- ◆ Podłącz kabel audio  do złącza **AUX IN**  słuchawek.
- ◆ Podłącz kabel audio  do wyjścia audio (np. gniazdo słuchawkowe) odtwarzacza.
- ◆ Włącz odtwarzacz i ustaw poziom głośności na minimum.
- ◆ Załóż słuchawki w sposób opisany w akapicie **Zakładanie słuchawek**.
- ◆ Ustaw żądaną głośność w odtwarzaczu.

Przechowywanie słuchawek

Słuchawki są wyposażone w wychylne muszle słuchawek **2**, które można złożyć, aby zajmowały mniej miejsca podczas przechowywania.

Aby złożyć słuchawki, należy postępować w następujący sposób:

- ◆ Odchyl obie muszle słuchawek **2** do środka patyka **1** (patrz rys. 1). Teraz możesz przechowywać słuchawki w sposób oszczędzający miejsce.



Rys. 1

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Nie dopuść do przedostania się płynów do wnętrza słuchawek. Mogłoby to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Nie stosować żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- ◆ Zewnętrzne powierzchnie słuchawek czyść lekko zwilżoną ściereczką.

Przechowywanie w okresie nieużywania

- ◆ Słuchawki należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednio działanie promieni słonecznych.
- ◆ Ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU.

Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie wolno zdemontować w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chronić środowisko i usuwać odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urządzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,

20-22: papier i tektura,

80-98: kompozyty

Usuwanie usterek

Przyczyny i usuwanie usterek

Jeżeli nie możesz sparować słuchawek z kompatybilnym odtwarzaczem **Bluetooth®**, postępuj zgodnie z poniższym opisem:

- ◆ Upewnij się, że w odtwarzaczu aktywowana jest funkcja **Bluetooth®**.
- ◆ Upewnij się, że żaden kabel audio **12** nie jest podłączony do złącza **AUX IN 8** słuchawek s. Przy podłączonym kablu audio **12** funkcja **Bluetooth®** słuchawek jest dezaktywowana.
- ◆ Upewnij się, że słuchawki są włączone.
- ◆ Jeśli korzystasz z kilku odtwarzaczy **Bluetooth®**, upewnij się, że nawiązane uprzednio połączenie zostało rozłączone. W zasięgu może znajdować się jeszcze inny, wcześniej sparowany odtwarzacz.
- ◆ Upewnij się, że słuchawki są oddalone od odtwarzacza o maksymalnie 10 metrów, a między urządzeniami nie znajdują się żadne przeszkody ani inne urządzenia elektroniczne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W środowisku, w którym występują zakłócenia o wysokiej częstotliwości, podczas odtwarzania muzyki w trybie **Bluetooth®** mogą występować zakłócające hałasy. Gdy nie będzie już usterek, muzyka automatycznie jest odtwarzana w trybie **Bluetooth®** bez zakłóceń.

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny drobnych usterek i sposób ich usunięcia:


Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć słuchawek.	Wbudowany akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator (patrz rozdział Ładowanie akumulatora).
Brak dźwięku.	Słuchawki nie są włączone.	Naciśnij na ok. 2 sekundy przycisk ⏻/⏸ 4 , aby włączyć słuchawki.
	Regulator głośności jest ustawiony na minimum.	Użyj przycisku + / ⏸ 3 , aby ustawić żądaną głośność. W razie potrzeby zwiększ głośność na odtwarzaczu.
	Odtwarzacz nie jest włączony.	Włącz odtwarzacz.
	Odtwarzacz jest wyciszony.	Wyłącz wyciszenie w odtwarzaczu.
	W trybie AUX IN kabel audio 12 nie jest poprawnie podłączony.	Upewnij się, że kabel audio 12 jest prawidłowo podłączony do złącza AUX IN 8 słuchawek oraz do odtwarzacza.
Dźwięk jest słyszalny tylko z jednej strony słuchawek.	Regulator balansu stereo w urządzeniu odtwarzającym jest przestawiony.	Ustaw regulator balansu stereo wedle własnych upodobań.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli problemu nie można rozwiązać stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie zasilania, prąd roboczy	5 V  (prąd stały), 500 mA przez gniazdo ładowania USB
Bluetooth® Dane techniczne	Wersja 5.1 (do 10 m zasięgu)
Pasma częstotliwości	2,4 GHz
Moc nadawcza	< 10 dBm
Obsługiwane profile Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP i HSP (* jeśli są obsługiwane przez odtwarzacz Bluetooth®)
Napięcie identyfikacji szerokopasmowej (SPCV)	120 mV ± 20 % (dla pracy przewodowej)
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz (przy limicie -20 dB)
Impedancja	32 Ω ± 4 Ω (dla pracy przewodowej)
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V/400 mAh
Czas pracy w trybie słuchawkowym	ok. 30 godzin (odtwarzanie muzyki przy średniej głośności 85 dB(A))
Czas ładowania	ok. 2 godziny (przy prądzie ładowania 500 mA)
Gniazdo ładowania USB (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Złącze AUX	Wtyk mini-jack Ø 3,5 mm
Temperatura robocza	+10°C do +35°C
Temperatura przechowywania	0°C do +45°C
Wilgotność (bez kondensacji)	≤ 75%
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	ok. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Masa	ok. 180 g

WSKAZÓWKA

- ▶ Tabliczki znamionowe urządzenia znajdują się po wewnętrznej stronie prowadnic przedłużających patka **1** słuchawek.

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE



Kompernaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu SŁUCHAWKI **Bluetooth®** SKHO 50 B2 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy RE 2014/53/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejkę z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 354194_2010.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 354194_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	133
Informácie o tomto návode na obsluhu	133
Upozornenia týkajúce sa ochranných znáмок	133
Obmedzenie ručenia	133
Určené použitie	133
Použitie výstražné upozornenia a symboly	134
Bezpečnosť	135
Nebezpečenstvo poškodenia sluchu	135
Nebezpečenstvo úrazu	135
Upozornenia k funkčnému rozhraniu	135
Základné bezpečnostné upozornenia	136
Ovládacie prvky	137
Uvedenie do prevádzky	138
Vybalenie	138
Kontrola rozsahu dodávky	138
Nabíjanie interného akumulátora	138
Obsluha a prevádzka	139
Zapnutie/vypnutie slúchadiel	139
Nasadenie slúchadiel	139
Spojenie/odpojenie slúchadiel s/od Bluetooth® zariadením/zariadenia	140
Prehrávanie hudby cez Bluetooth®	141
Funkcie telefónu	141
Funkcia Talk-To a funkcia na vnímanie okolitých zvukov	142
Prehrávanie hudby cez AUX IN	143
Úschova slúchadiel	143
Čistenie	144
Skladovanie pri nepoužívaní	144
Likvidácia	144
Likvidácia prístroja	144
Likvidácia obalu	145

Odstraňovanie porúch 145

Príčiny a odstránenie porúch 145

Príloha 147

Technické údaje 147

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ 148

Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH 148

Servis 149

Dovozca 150

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známok

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovné označenie **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Akékoľvek použitie ochrannej známky spoločnosťou Kompernaß Handels GmbH musí byť povolené v rámci licencie.

Ochranná značka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušného vlastníka.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Obmedzenie ručenia

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Určené použitie

Tento prístroj zábavnej elektroniky slúži na prehrávanie audio údajov, ktoré sa môžu prehrávať cez **Bluetooth®** alebo 3,5 mm jack kábel. Pri existujúcom **Bluetooth®** pripojení môžete vďaka integrovanému mikrofónu slúchadlá používať ako náhlavnú súpravu na príjem hovorov. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolenými vykonanými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia a symboly:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

OPATRNE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu so slúchadlami. Tieto slúchadlá sú v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Ich neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Nebezpečenstvo poškodenia sluchu

OPATRNE



Nebezpečenstvo v dôsledku príliš vysokej hlasitosti!

Hlasná hudba môže viesť k poškodeniu sluchu.

- ▶ Používajte slúchadlá opatrne. Pri dlhšom používaní slúchadiel pri vysokej hlasitosti sa môže poškodiť sluch používateľa. Vždy najprv nastavte nízku hlasitosť a postupne ju prispôbte na príjemnú hladinu. Slúchadlá vždy používajte tak, aby ste mohli vnímať okolité zvuky.

Nebezpečenstvo úrazu

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo spôsobené zníženým vnímaním okolia!

- ▶ Akustické výstražné a upozorňujúce signály, ako aj okolitý hluk, môžu znieť inak, ak máte nasadené tieto slúchadlá. Oboznámte sa s tým, ako sa tieto signály pri nasadených slúchadlách zvukovo odlišujú, aby ste ich v príslušných situáciách dokázali rozpoznať.
- ▶ Nepoužívajte slúchadlá pri vedení motorových vozidiel, pri jazde na bicykli, pri obsluhu strojových zariadení alebo v iných prípadoch, v ktorých môže obmedzené vnímanie okolia predstavovať nebezpečenstvo pre vás alebo pre iných ľudí. Dodržiavajte tiež právne predpisy a zákony krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

Upozornenia k funkčnému rozhraniu

- Vypnite prístroj, keď sa nachádzate v lietadle, nemocnici, operačnej sále alebo v blízkosti medicínskeho elektronického systému. Prenášané rádiové vlny môžu ovplyvniť funkciu citlivých prístrojov.
- Prístroj nepribližujte na vzdialenosť menej ako 20 cm ku kardiostimulátoru alebo implantovanému defibrilátoru, pretože v opačnom prípade môžu byť rušené riadne funkcie kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora z dôvodu rádiových vln.
- Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v načúvacích prístrojoch.

- Prístroj so zapnutým rádiovým komponentom nedávajte do blízkosti horľavých plynov alebo do prostredia ohrozeného výbuchom (napr. lakovňa), pretože prenášané rádiové vlny ôžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Dosah rádiových vln je závislý od okolitých podmienok a podmienok prostredia.
- Pri prenose údajov cez bezdrôtové spojenie môžu údaje prijímať aj neoprávnené tretie strany.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie so slúchadlami dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte slúchadlá, či nie sú zvonka viditeľne poškodené. Nepoužívajte slúchadlá, ktoré sú poškodené alebo ktoré spadli.
- Chráňte káble pred poškodením, napr. ostrými hranami, horúcimi plochami, zovretím alebo pomliaždením.
- Poškodené káble alebo prípojky nechajte vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákaznickom servise.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí.
Hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Opravy slúchadiel zverte len autorizovanému odbornému personálu alebo zákazníkemu servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Nerobte na slúchadlách žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny. Používateľ nesmie tento prístroj otvárať.
- Dávajte pozor na to, aby nabíjací kábel nebol napnutý ani zalomený.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- **⚠ POZOR!** Neprevádzkujte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky) a nestavajte naň alebo vedľa neho žiadne horiace sviečky. Tým pomáhate zabrániť požiaru.

- Počas nabíjania sa prístroj môže zohrievať. Počas nabíjania postavte prístroj na dobre vetrané miesto a neprikrývajte ho.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a zabráňte vniknutiu kvapalín do prístroja. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy) vedľa prístroja.
- Prístroj okamžite vypnite a odstráňte všetky káblové spojenia z prístroja, ak začítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Zariadenie nehádzte do ohňa, pretože v ňom integrovaný akumulátor môže explodovať.
- Dodržiavajte obmedzenia používania príp. zákazy používania pre prístroje, napájané batériami na miestach s mimoriadnym nebezpečenstvom, ako sú napr. čerpacie stanice, lietadlá, nemocnice atď.

Ovládacie prvky

(Obrázky si pozrite na roztvárací strane)

- 1 Nastaviteľné slúchadlá
- 2 Mušle slúchadiel (s náušníkmi)
- 3 Tlačidlo **+ / ►►** (Zvýšiť hlasitosť/nasledujúca skladba)
- 4 Tlačidlo **⏸ / ◀▶** (Pozastaviť/znovu prehrať/zapnúť/vypnúť prístroj/aktívovať hlasové ovládanie)
- 5 Tlačidlo **- / ◀◀** (Znížiť hlasitosť/zачiatok skladby/predchádzajúca skladba)
- 6 **Bluetooth®** tlačidlo spárovania **⌘**
- 7 Prevádzková LED dióda
- 8 Prípojka **AUX IN** (pripojovacia zdierka Ø 3,5 mm)
- 9 Mikrofón
- 10 Tlačidlo **🗣** (Funkcia Talk-To/funkcia na vnímanie okolitých zvukov)
- 11 USB nabíjací kábel (Micro USB na USB typ A)
- 12 Audiokábel (3,5 mm zástrčkový konektor)
- 13 Návod na obsluhu (symbolický obrázok)
- 14 Nabíjacia zásuvka Micro USB DC IN
- 15 Nabíjacia LED dióda

Uvedenie do prevádzky

Vybalenie

- ◆ Vyberte všetky diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

Kontrola rozsahu dodávky

(Obrázky si pozrite na roztvárackej strane)

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Slúchadlá **Bluetooth®**
- USB nabíjací kábel (Micro USB na USB typ A)
- Audiokábel (3,5 mm zástrčkový konektor)
- Quick Start Guide (sprievodca rýchlym spustením)
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE


- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Nabíjanie interného akumulátora

UPOZORNENIE

- ▶ Pred použitím slúchadiel musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.



POZOR

- ▶ Slúchadlá nabíjajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
- ▶ Na nabíjanie slúchadiel používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **11**.
- ▶ Po ukončení nabíjania vyťahnite USB nabíjací kábel **11**.
- ◆ Uistite sa, či sú slúchadlá vypnuté. Na vypnutie slúchadiel stlačte na cca 2 sekundy tlačidlo  **4**, až zaznie signálny tón a prevádzková LED dióda **7** zhasne.
- ◆ USB konektor USB nabíjacieho kábla **11** zapojte do USB sieťového adaptéra alebo USB prípojky vášho počítača.
- ◆ Konektor nabíjacieho kábla Micro USB **11** zapojte do nabíjacej zásuvky Micro USB DC IN **14** slúchadiel.

UPOZORNENIE

- ▶ Nabíjacia LED dióda **15** svieti počas procesu nabíjania oranžovo. Keď je akumulátor úplne nabitý, nabíjacia LED dióda **15** zhasne.
- ▶ Doba nabíjania je cca 2 hodiny pri nabíjacom prúde 500 mA. Pri plne nabitom akumulátore je možné prehrávanie hudby až 30 hodín pri strednej hlasitosti (85 dB(A)). Čas prehrávania môže kolísať podľa výšky hlasitosti.
- ▶ Keď je akumulátor vyčerpaný, zaznejú každé 10 minúty dva krátke signálne tóny a nabíjacia LED dióda **15** zabliká trikrát každých 15 sekúnd oranžovo. Slúchadlá sa následne automaticky vypnú.

Obsluha a prevádzka**Zapnutie/vypnutie slúchadiel**

- ◆ Na zapnutie slúchadiel stlačte približne každé 2 sekundy tlačidlo  **4**. Zaznie signálny tón a prevádzková LED dióda **7** zasvieti na cca 2 sekundy fialovo. Následne bliká prevádzková LED dióda **7** striedavo oranžovo a modro. Slúchadlá sa teraz nachádzajú v režime spárovania.
- ◆ Na vypnutie slúchadiel stlačte znova na cca 2 sekundy tlačidlo  **4**, až zaznie signálny tón a prevádzková LED dióda **7** zhasne.

Nasadenie slúchadiel

- ◆ Pri nasadzovaní slúchadiel si všimajte údaj o strane „R“ (vpravo) a „L“ (vľavo) na vnútornej strane nastaviteľného hlavového oblúka **1**.
- ◆ Nastavte nastaviteľný hlavový oblúk **1** tak, aby slúchadlá sedeli pohodlne na hlave a mušle slúchadiel **2** zakrývali uši.

Spojenie/odpojenie slúchadiel s/od Bluetooth® zariadením/zariadenia

Skôr ako môžete použiť slúchadlá s funkciou **Bluetooth®**, musíte ich spojiť s kompatibilným zariadením **Bluetooth®**.

- ◆ Zapnite slúchadlá, ako je predtým opísané, aby ste aktivovali režim spárovania.
- ◆ Nastavte **Bluetooth®** prehrávač tak, aby sa vyhľadávali **Bluetooth®** zariadenia. Podrobný opis k tomu nájdete v návode na obsluhu vášho **Bluetooth®** prehrávača.
- ◆ Zo zoznamu nájdených zariadení vo vašom **Bluetooth®** prehrávači zvolíte záznam **SKHO 50 B2** a v prípade, ak sa to vyžaduje, zadajte kód **0000** na prepojenie oboch zariadení. Pri úspešnom zapojení zariadení zaznie stúpajúci sled tónov a prevádzková LED dióda **7** zabliká každé 3 sekundy dvakrát modro.
- ◆ Na prerušenie **Bluetooth®** spojenia deaktivujte buď funkciu **Bluetooth®** na **Bluetooth®** prehrávači alebo podržte **Bluetooth®** tlačidlo spárovania **6** stlačené cca 2 sekundy, až prevádzková LED dióda **7** bude blikať striedavo oranžovo a modro. Slúchadlá sa teraz nachádzajú znova v režime spárovania.
- ◆ Alternatívne vypnite slúchadlá, ako bolo opísané predtým, aby ste deaktivovali funkciu **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE




- ▶ Slúchadlá sa pri nasledujúcom zapnutí spoja automaticky znova s naposledy spojeným **Bluetooth®** prehrávačom. Keď sa váš **Bluetooth®** prehrávač nespojí znova automaticky so slúchadlami, musíte vytvoriť spojenie manuálne. Podrobný opis k tomu nájdete v návode na obsluhu vášho **Bluetooth®** prehrávača.
- ▶ Keď v rámci 6 minút nie je možné vytvoriť žiadne **Bluetooth®** spojenie, režim spárovania sa ukončí a slúchadlá sa automaticky vypnú.
- ▶ Keď sa pri existujúcom spojení **Bluetooth®** nezačne v rámci 10 minút prehrávať hudba, slúchadlá sa automaticky vypnú.
- ▶ Uistite sa, že slúchadlá sú vzdialené maximálne 10 metrov od **Bluetooth®** prehrávača. Nesmú sa medzi nimi nachádzať žiadne prekážky alebo elektronické zariadenia.
- ▶ Ihneď ako spojíte prípojku **AUX IN 8** s audio káblom **12**, funkcia **Bluetooth®** sa deaktivuje a slúchadlá sa prepnú do režimu **AUX IN**. Funkcia **Bluetooth®** sa môže znova aktivovať vtedy, keď je audiokábel **12** vzdialený od prípojky **AUX IN 8**.

Prehrávanie hudby cez Bluetooth®

Nasledujúce funkcie prehrávania sú k dispozícii len vtedy, ak sú slúchadlá a prehrávač vzájomne prepojené cez **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE

- ▶ V závislosti od použitého prehrávača a jeho operačného systému sa môže stať, že nie všetky funkcie budú podporované.

Tlačidlo	Funkcia
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stlačte krátko na prehrávanie/zastavenie hudby. ▶ 2x krátko stlačte na zapnutie hlasového ovládania.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátko stlačte na zvýšenie hlasitosti. Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón. ▶ Stlačte a podržte, aby ste prepli na nasledujúci titul.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátko stlačte na zníženie hlasitosti. Pri dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie signálny tón. ▶ Stlačte a podržte na preskočenie na začiatok aktuálneho titulu. Na prepnutie na predchádzajúci titul stlačte znova a podržte v rámci 2 sekúnd.

UPOZORNENIE

- ▶ Na hlasové ovládanie vášho prehrávača cez slúchadlá musí byť táto funkcia zapnutá na vašom prehrávači. Informácie o hlasovom ovládaní vášho prehrávača nájdete v príslušnom návode na obsluhu.
- ▶ Počas telefonických hovorov sa hlasové ovládanie nemôže aktivovať cez slúchadlá.

Funkcie telefónu

Nasledujúce funkcie telefónu sú k dispozícii len vtedy, ak sú slúchadlá a smartfón vzájomne prepojené cez **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE

- ▶ V závislosti od použitého smartfónu a jeho operačného systému sa môže stať, že nie všetky funkcie budú podporované.


Vykonanie hovoru

- ◆ Pomocou vášho smartfónu vyberte želané telefónne číslo. Hovor sa automaticky presmeruje na slúchadlá.
- ◆ Na vedenie telefonátu hovorte do mikrofónu slúchadla ⑨.

Prijatie/ukončenie/odmietnutie hovoru

UPOZORNENIE

- ▶ Keď počúvate hudbu a prijmete hovor, počujete tón zvonenia v slúchadlách a prehrávanie sa zastaví. Po ukončení telefonátu sa automaticky pokračuje v prehrávaní.
- ▶ Prijatie/ukončenie hovoru môže prebehnúť cez slúchadlá alebo cez smartfón. Zvuk sa bude automaticky prehrávať cez slúchadlá.

Tlačidlo  /⏸ ④	Funkcia
1 x krátko stlačiť (pri prichádzajúcom telefonáte)	Prijatie hovoru
1 x krátko stlačiť (pri existujúcom telefonáte)	Ukončenie hovoru
podržať stlačené cca 2 sekundy (pri prichádzajúcom telefonáte)	Odmietnutie hovoru

Funkcia Talk-To a funkcia na vnímanie okolitých zvukov

Pomocou funkcie Talk-To a funkcie na vnímanie okolitých zvukov sa dá hlasitosť prehrávania hudby prispôbiť okoliu. Tým môžete počuť rozhovory a okolité zvuky bez toho, aby ste si museli zložiť slúchadlá.

Tlačidlo  ⑩	Funkcia
1. Krátko stlačiť	Aktivovanie funkcie Talk-To: Zaznie krátky signálny tón a prehrávanie hudby sa uskutoční pri strednej hlasitosti.
2. Znova krátko stlačiť	Deaktivovanie funkcie Talk-To a aktivovanie funkcie na vnímanie okolitých zvukov: Zaznejú dva krátke signálne tóny a prehrávanie hudby sa uskutoční pri nízkej hlasitosti.
3. Znova krátko stlačiť	Deaktivovanie funkcie na vnímanie okolitých zvukov: Zaznejú tri krátke signálne tóny a prehrávanie hudby sa uskutoční znova pri nastavenej hlasitosti.

Prehrávanie hudby cez AUX IN

Pomocou dodaného audiokábla 12 môžete slúchadlo spojiť s prehrávačmi bez funkcie **Bluetooth**®. Slúchadlá sa v režime AUX IN správajú ako slúchadlá s pripojeným káblom a môžu sa tiež používať pri vybitom akumulátore. Funkcia **Bluetooth**® je deaktivovaná a tlačidlá na slúchadlách sú bez funkcie.

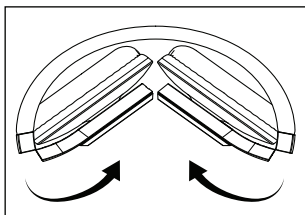
- ◆ Uistite sa, či sú slúchadlá vypnuté.
- ◆ Spojte audiokábel 12 s prípojkou AUX IN 8 slúchadiel.
- ◆ Spojte audiokábel 12 s výstupom zvuku (napr. prípojka slúchadiel) prehrávača.
- ◆ Zapnite prehrávač a nastavte hlasitosť na minimum.
- ◆ Nasadte slúchadlá, ako je opísané v odseku *Nasadenie slúchadiel*.
- ◆ Nastavte požadovanú hlasitosť na prehrávači.

Úschova slúchadiel

Slúchadlá sú vybavené otáčateľnými muškami slúchadiel 2, aby ich bolo možné zložiť a uschovať s úsporou miesta.

Na zloženie slúchadiel postupujte nasledovne:

- ◆ Otočte obidve mušky slúchadiel 2 do hlavového oblúka 1 (pozri obr. 1). Teraz môžete uschovať slúchadlá s úsporou miesta.



Obr. 1

Čistenie

POZOR

- ▶ Do vnútra slúchadiel nesmú vniknúť žiadne tekutiny. Môže to spôsobiť nenapraviteľné škody na prístroji.
- ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrch prístroja.

◆ Vonkajšie plochy slúchadiel vyčistite mierne vlhkou handrou.

Skladovanie pri nepoužívaní

- ◆ Slúchadlá skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Akumulátor nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila dlhá životnosť akumulátora.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty,

20 – 22: papier a lepenka,

80 – 98: kompozitné materiály

Odstraňovanie porúch

Príčiny a odstránenie porúch

Ak nemôžete spojiť slúchadlá s prehrávačom kompatibilným cez **Bluetooth®**, postupujte, prosím, takto:

- ◆ Uistite sa, že na prehrávači je aktivovaná funkcia **Bluetooth®**.
- ◆ Uistite sa, že nie je pripojený žiadny audiokábel 12 na prípojke AUX IN 8 slúchadiel. Pri pripojenom audiokáblí 12 bude funkcia reproduktora **Bluetooth®** slúchadiel deaktivovaná.
- ◆ Uistite sa, či sú slúchadlá zapnuté.
- ◆ Keď používate viaceré prehrávače **Bluetooth®**, uistite sa, že bolo najprv odpojené vytvorené spojenie. V dosahu sa môže ešte nachádzať jeden z predtým pripojených prehrávačov.
- ◆ Uistite sa, že slúchadlá sú vzdialené maximálne 10 metrov od prehrávača a že sa medzi nimi nenachádzajú žiadne prekážky ani elektronické prístroje.

UPOZORNENIE

- ▶ V prostredí s vysokofrekvenčnými poruchami môže pri prehrávaní hudby v režime **Bluetooth®** dochádzať podľa možnosti k rušivému hluku. Hneď ako porucha viac nepretrváva, hudba sa v režime **Bluetooth®** prehráva automaticky bez rušenia.

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní ďalších možných porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Slúchadlá sa nedajú zapnúť.	Interný akumulátor nie je nabitý.	Nabite akumulátor (pozri kapitolu Nabíjanie akumulátora).
Žiadny zvuk.	Slúchadlá nie sú zapnuté.	Na zapnutie slúchadiel stlačte na cca 2 sekundy tlačidlo  /▶ 4 .
	Hlasitosť je nastavená na minimum.	Nastavte želanú hlasitosť pomocou tlačidla + / ▶▶ 3 . Zvýšte prípadne hlasitosť na prehrávači.
	Prehrávač nie je zapnutý.	Zapnite prehrávač.
	Prehrávač je stlmený.	Zrušte stlmenie zvuku na prehrávači.
	V režime AUX IN audiokábel 12 nie je správne zapojený.	Uistite sa, či je audiokábel 12 správne spojený s prípojkou AUX IN 8 slúchadiel a s prehrávačom.
Počujete zvuk len na jednej strane slúchadiel.	Regulátor vyváženia stereozvuku na prehrávači nie je správne nastavený.	Regulátor vyváženia stereozvuku nastavte podľa vašich potrieb.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak nie je možné problém odstrániť vyššie uvedenými krokmi, obráťte sa na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Príloha

Technické údaje

Prevádzkové napätie, prevádzkový prúd	5 V \equiv (jednosmerný prúd), 500 mA cez USB nabíjajúcu zdiereku
Špecifikácie Bluetooth ®	Verzia 5.1 (s dosahom až do 10 m)
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Podporované profily Bluetooth ®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (* ak je to podporované Bluetooth ® prehrávačom)
Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV)	120 mV \pm 20 % (pri prevádzke s káblom)
Rozsah prenosu	20 Hz - 20 kHz (pri limite 20 db)
Impedancia	32 Ω \pm 4 Ω (pri prevádzke s káblom)
Integrovaný akumulátor (lítium-iónový)	3,7 V/400 mAh
Prevádzková doba režimu slúchadiel	cca 30 hodín (prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti 85 dB(A))
Čas nabíjania	cca 2 hodín (pri nabíjacom prúde 500 mA)
Nabíjacia zásuvka USB (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Prípojka AUX	Pripojovacia zdiereka \varnothing 3,5 mm
Prevádzková teplota	+10 °C až +35 °C
Skladovacia teplota	0 °C až +45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	\leq 75 %
Rozmery (Š x V x H)	cca 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Hmotnosť	cca 180 g

UPOZORNENIE

- Typové štítky prístroja sa nachádzajú na vnútorných stranách predlžovacích lišt nastaviťelných slúchadiel ❶.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Týmto spoločnosť Kompernaß Handels GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia SLÚCHADLÁ **Bluetooth®** SKHO 50 B2 zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom smernice

RE 2014/53/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 354194_2010 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 354194_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	153
Información sobre estas instrucciones de uso	153
Indicaciones sobre las marcas comerciales	153
Limitación de responsabilidad	153
Uso previsto	153
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	154
Seguridad	155
Peligro de lesiones auditivas	155
Peligro de accidentes	155
Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación	155
Indicaciones básicas de seguridad	156
Elementos de mando	157
Puesta en funcionamiento	158
Desembalaje	158
Comprobación del volumen de suministro	158
Carga de la batería interna	158
Manejo y funcionamiento	159
Encendido/apagado de los auriculares	159
Colocación de los auriculares	159
Conexión/desconexión entre los auriculares y un dispositivo con Bluetooth®	160
Reproducción de música a través de Bluetooth®	161
Funciones de teléfono	162
Función "talk to" y función para apreciar el ruido ambiente	163
Reproducción de música a través de AUX IN	163
Almacenamiento de los auriculares	164
Limpieza	164
Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso	164
Desecho	165
Desecho del aparato	165
Desecho del embalaje	165

Eliminación de fallos	166
Causas y solución de los fallos	166
Anexo	168
Características técnicas	168
Declaración de conformidad CE simplificada	169
Garantía de Kompernass Handels GmbH	169
Asistencia técnica	171
Importador	171

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

El término **Bluetooth®** y el logotipo **Bluetooth®** son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Todo uso de las marcas comerciales por parte de Kompernaß Handels GmbH se lleva a cabo dentro del marco de una licencia.

La marca SilverCrest y el nombre comercial pertenecen a su respectivo propietario.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Limitación de responsabilidad

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

Este aparato de la electrónica de entretenimiento sirve para la reproducción de archivos de audio transmitidos a través de **Bluetooth®** o de un cable con conector Jack de 3,5 mm. Mientras estén conectados por **Bluetooth®**, los auriculares pueden utilizarse para contestar llamadas, ya que llevan integrado un micrófono. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

CUIDADO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

Este capítulo contiene indicaciones de seguridad importantes para el uso de los auriculares. Estos auriculares cumplen las normas de seguridad establecidas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro de lesiones auditivas

CUIDADO



¡Peligro debido a un volumen excesivo!

La música a un volumen alto puede causar lesiones auditivas.

- ▶ Tenga cuidado al usar los auriculares. El uso de auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y con un volumen alto puede provocar lesiones auditivas. Ajuste siempre primero un volumen bajo y regúlelo hasta alcanzar una intensidad agradable. Cuando use auriculares, asegúrese siempre de poder escuchar el ruido ambiente.

Peligro de accidentes

ADVERTENCIA

¡Peligro debido a una menor percepción del entorno!

- ▶ Las señales acústicas de aviso e indicación, así como los ruidos ambientales, pueden tener un sonido diferente al llevar puestos los auriculares. Sea consciente de cómo pueden diferir estas señales con el fin de reconocerlas en las situaciones correspondientes.
- ▶ No utilice los auriculares al conducir un vehículo, al circular en bicicleta, al manejar máquinas o en cualquier otra situación en la que la falta de percepción de los ruidos ambientales pueda entrañar un peligro para usted o para terceros. Observe las disposiciones legales y las normas del país en el que desee utilizar los auriculares.

Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación

- Desconecte el aparato si se encuentra en un avión, hospital, quirófano o cerca de un sistema electrónico médico. Las ondas de radio transmitidas pueden mermar el funcionamiento de aparatos sensibles.
- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm con respecto a los marcapasos o desfibriladores implantados, ya que, de lo contrario, las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento normal del marcapasos o del desfibrilador implantado.
- Las ondas de radio transmitidas pueden causar interferencias en los audífonos.

- No acerque el aparato con el componente de radio encendido a gases inflamables ni a ambientes susceptibles de explosión (p. ej., un taller de pintura), ya que las ondas de radio transmitidas pueden causar una explosión o incendio.
- El alcance de las ondas de radio depende de las condiciones del entorno y del ambiente.
- La transmisión de datos a través de una comunicación inalámbrica implica que terceras personas no autorizadas también puedan recibir estos datos.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad los auriculares, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar los auriculares, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento ningún auricular que haya caído al suelo o se encuentre dañado.
- Proteja los cables para evitar daños, p. ej., por bordes afilados, superficies calientes, aprisionamientos o aplastamientos.
- Si se dañan los cables o las conexiones, solicite su sustitución al personal especializado autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- **⚠ ¡PELIGRO!** ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.



¡Existe peligro de asfixia!

- Solo el personal técnico autorizado o el servicio de asistencia técnica pueden reparar los auriculares. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- No realice modificaciones ni cambios en los auriculares por cuenta propia. El usuario no debe abrir el aparato.
- Procure que el cable de carga no se tense ni se doble demasiado.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- **⚠ ¡ATENCIÓN!** No ponga en funcionamiento el aparato cerca de llamas abiertas (p. ej., velas) ni coloque nunca velas encendidas encima ni al lado del aparato. Así podrá contribuir a evitar incendios.

- El aparato puede llegar a calentarse durante el proceso de carga. Por este motivo, debe colocarse en un lugar bien ventilado y no debe cubrirse durante el proceso de carga.
- Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) cerca del aparato.
- Apague inmediatamente el aparato y desconecte todos los cables conectados si se aprecian ruidos anómalos, olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Un manejo incorrecto de las baterías puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro. No arroje el aparato al fuego, ya que la batería integrada podría explotar.
- Observe las limitaciones o prohibiciones de uso para los dispositivos accionados por batería en lugares especialmente vulnerables, p. ej., gasolineras, aviones, hospitales, etc.

Elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Diadema ajustable
- 2 Auriculares (con almohadillas)
- 3 Botón **+**/**▶▶** (aumentar el volumen/siguiente pista)
- 4 Botón **⏸**/**▶** (pausar/reproducir/encender/apagar el aparato/activar el control por voz)
- 5 Botón **-**/**◀◀** (disminuir el volumen/principio de la pista/pista anterior)
- 6 Botón de emparejamiento por **Bluetooth®** 
- 7 Led de funcionamiento
- 8 Conexión **AUX IN** (conector Jack de 3,5 mm de Ø)
- 9 Micrófono
- 10 Botón  (función "talk to"/función para apreciar el ruido ambiente)
- 11 Cable de carga USB (micro-USB a USB tipo A)
- 12 Cable de audio (conector Jack de 3,5 mm)
- 13 Instrucciones de uso (símbolo)
- 14 Conexión de carga micro-USB DC IN
- 15 Led de carga

Puesta en funcionamiento

Desembalaje

- ◆ Extraiga todas las piezas del embalaje y deseche todo el material de embalaje.

Comprobación del volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Auriculares **Bluetooth®**
- Cable de carga USB (micro-USB a USB tipo A)
- Cable de audio (conector Jack de 3,5 mm)
- Quick Start Guide (guía rápida)
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo *Asistencia técnica*).

Carga de la batería interna

INDICACIÓN

- ▶ Antes de utilizar los auriculares, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

ATENCIÓN

- ▶ Cargue los auriculares exclusivamente en estancias secas.
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de carga USB **11** suministrado para la carga de los auriculares.
- ▶ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB **11**.
- ◆ Asegúrese de que los auriculares estén apagados. Para apagar los auriculares, mantenga pulsado el botón **4** durante aprox. 2 segundos hasta que suene una señal acústica y el led de funcionamiento **7** se apague.
- ◆ Conecte el conector USB del cable de carga USB **11** a una fuente de alimentación USB o al puerto USB de su ordenador.
- ◆ Conecte el conector micro-USB del cable de carga USB **11** a la conexión de carga micro-USB **14** DC IN de los auriculares.

INDICACIÓN

- ▶ El led de carga **15** se ilumina en naranja durante el proceso de carga. Cuando la batería está totalmente cargada, el led de carga **15** se apaga.
- ▶ El proceso de carga dura aprox. 2 horas con una corriente de carga de 500 mA. Con la batería totalmente cargada, pueden reproducirse hasta 30 horas de música a un volumen medio (85 dB(A)). El tiempo de reproducción puede variar según el nivel de volumen.
- ▶ Al agotarse la batería, se emiten dos breves señales acústicas cada 10 minutos y el led de carga **15** parpadea en naranja tres veces cada 15 segundos. Tras esto, los auriculares se apagan automáticamente.

Manejo y funcionamiento

Encendido/apagado de los auriculares

- ◆ Mantenga pulsado durante aprox. 2 segundos el botón **⏻/⏮** **4** para encender los auriculares. Sonará una señal acústica y el led de funcionamiento **7** se iluminará en violeta durante aprox. 2 segundos. Tras esto, el led de funcionamiento **7** parpadeará en naranja y azul de forma alterna. Entonces, los auriculares se encontrarán en el modo de sincronización.
- ◆ Para apagar los auriculares, pulse de nuevo durante aprox. 2 segundos el botón **⏻/⏮** **4** hasta que suene una señal acústica y el led de funcionamiento **7** se apague.

Colocación de los auriculares

- ◆ Cuando se coloque los auriculares, observe la indicación "R" (derecha) y "L" (izquierda) de la parte interior de la diadema ajustable **1**.
- ◆ Coloque la diadema ajustable **1** de forma que los auriculares se ajusten cómodamente a la cabeza y las almohadillas **2** cubran las orejas.

Conexión/desconexión entre los auriculares y un dispositivo con Bluetooth®

Antes de utilizar los auriculares con la función **Bluetooth®**, debe conectarlos a un aparato que sea compatible con **Bluetooth®**.

- ◆ Encienda los auriculares como se ha descrito anteriormente para activar el modo de sincronización.
- ◆ Ajuste el reproductor con **Bluetooth®** para que busque aparatos con **Bluetooth®**. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso de su reproductor con **Bluetooth®**.
- ◆ Dentro de la lista de aparatos encontrados por su reproductor con **Bluetooth®**, seleccione la entrada **SKHO 50 B2** e introduzca, en caso necesario, el código **0000** para vincular ambos aparatos. Tras la sincronización correcta de los aparatos, se emite una melodía ascendente y el led de funcionamiento **7** parpadea dos veces en azul cada 3 segundos.
- ◆ Para desconectar la conexión por **Bluetooth®**, desactive la función **Bluetooth®** del reproductor con **Bluetooth®** o mantenga pulsado el botón de emparejamiento por **Bluetooth®** **6** durante aprox. 2 segundos hasta que el led de funcionamiento **7** parpadee de forma alterna en naranja y azul. Tras esto, los auriculares vuelven a estar en el modo de sincronización.
- ◆ Alternativamente, apague los auriculares como se ha descrito anteriormente para desactivar la función de **Bluetooth®**.

INDICACIÓN

- ▶ La próxima vez que se enciendan los auriculares, volverán a conectarse automáticamente al último reproductor con **Bluetooth®** al que se hayan conectado. Si su reproductor con **Bluetooth®** no vuelve a conectarse automáticamente a los auriculares, deberá establecer manualmente la conexión. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso de su reproductor con **Bluetooth®**.
- ▶ Si no puede establecerse ninguna conexión por **Bluetooth®** dentro de un periodo de 6 minutos, el modo de sincronización finaliza y los auriculares se apagan.
- ▶ Si no se reproduce ninguna pista con la conexión por **Bluetooth®** activada dentro de un periodo de 10 minutos, los auriculares se apagan automáticamente.
- ▶ Asegúrese de que la distancia entre los auriculares y el reproductor con **Bluetooth®** no supere un máximo de 10 metros. Cerciórese de que no haya obstáculos ni dispositivos electrónicos entre ellos.

INDICACIÓN




- ▶ Tan pronto como conecte la **conexión AUX IN 8** con el cable de audio **12**, la función **Bluetooth®** se desactivará y los auriculares cambiarán al modo de funcionamiento AUX IN. La función **Bluetooth®** se puede volver a activar cuando retire el cable de audio **12** de la conexión **AUX IN 8**.

Reproducción de música a través de Bluetooth®

Las siguientes funciones de reproducción de música solo están disponibles si los auriculares y el reproductor están conectados entre sí por **Bluetooth®**.

INDICACIÓN

- ▶ Según el reproductor utilizado y su sistema operativo, es posible que no estén disponibles todas las funciones.

Botón	Función
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Púlselo brevemente para reproducir/pausar la música. ▶ Púlselo brevemente 2 veces para activar el control por voz.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Púlselo brevemente para subir el volumen. Cuando se alcanza el volumen máximo, se emite una señal acústica. ▶ Manténgalo pulsado para pasar a la siguiente canción.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Púlselo brevemente para bajar el volumen. Cuando se alcanza el volumen mínimo, se emite una señal acústica. ▶ Manténgalo pulsado para ir al principio de la canción actual. Vuelva a pulsarlo dentro de un periodo de 2 segundos y manténgalo pulsado para pasar a la canción anterior.

INDICACIÓN

- ▶ Para poder usar el control por voz de su reproductor a través de los auriculares, debe estar activado en el reproductor. Encontrará más información sobre el control por voz de su reproductor en sus instrucciones de uso.
- ▶ Durante las llamadas telefónicas, no puede activarse el control por voz a través de los auriculares.

Funciones de teléfono

Las siguientes funciones de teléfono solo están disponibles si los auriculares y el smartphone están conectados entre sí por **Bluetooth®**.

INDICACIÓN

- ▶ Según el smartphone utilizado y su sistema operativo, es posible que no estén disponibles todas las funciones.



Realización de llamadas

- ◆ Marque el número deseado en el smartphone.
La llamada se transmitirá automáticamente a los auriculares.
- ◆ Hable por el micrófono **9** de los auriculares durante la llamada.

Aceptación/finalización/rechazo de llamadas

INDICACIÓN

- ▶ Si se encuentra escuchando música y recibe una llamada, escuchará la melodía de llamada en los auriculares y la reproducción de música se detendrá. Tras finalizar la llamada, se reanudará automáticamente la reproducción de música.
- ▶ La aceptación/finalización de la llamada puede realizarse a través de los auriculares o del smartphone. El sonido se reproduce automáticamente a través de los auriculares.

Botón   4	Función
Púlselo brevemente 1 vez (si hay una llamada entrante)	Aceptación de la llamada
Púlselo brevemente 1 vez (durante la llamada)	Finalización de la llamada
Manténgalo pulsado durante aprox. 2 segundos (si hay una llamada entrante)	Rechazo de la llamada

Función "talk to" y función para apreciar el ruido ambiente

A través de la función "talk to" y de la función para apreciar el ruido ambiente, puede adaptarse el volumen del reproductor de música al entorno. Así podrá escuchar las conversaciones y el ruido ambiente sin tener que quitarse los auriculares.

Botón ⓘ ⓘ	Función
1. Púlselo brevemente	Activación de la función "talk to": Se emite una breve señal acústica y la música se reproduce a un volumen medio.
2. Vuelva a pulsarlo brevemente	Desactivación de la función "talk to" y activación de la función para apreciar el ruido ambiente: Se emiten dos breves señales acústicas y la música se reproduce a un volumen bajo.
3. Vuelva a pulsarlo brevemente	Desactivación de la función para apreciar el ruido ambiente: Se emiten tres breves señales acústicas y la música vuelve a reproducirse al volumen ajustado previamente.

Reproducción de música a través de AUX IN

Con el cable de audio ⓘ suministrado, pueden utilizarse los auriculares con otros reproductores que no admitan **Bluetooth**®. En el modo de funcionamiento AUX IN, los auriculares funcionan como cualquier otro set de auriculares con cable y pueden utilizarse con la batería agotada. La función de **Bluetooth**® estará desactivada y no podrán utilizarse los botones de los auriculares.

- ◆ Asegúrese de que los auriculares estén apagados.
- ◆ Conecte el cable de sonido ⓘ en la conexión **AUX IN** ⓘ de los auriculares.
- ◆ Conecte el cable de audio ⓘ en la salida de audio (p. ej., conexión de los auriculares) del reproductor de música.
- ◆ Encienda el reproductor y ajuste el volumen al mínimo.
- ◆ Colóquese los auriculares como se describe en el apartado *Colocación de los auriculares*.
- ◆ Ajuste el volumen deseado en el reproductor.

Almacenamiento de los auriculares

Los auriculares cuentan con unas almohadillas orientables ❷ para poder plegarlos y guardarlos sin ocupar espacio.

Para plegar los auriculares, proceda de la manera siguiente:

- ◆ Mueva las dos almohadillas ❷ hacia la diadema ❶ (véase la fig. 1). Ahora puede guardar los auriculares sin que ocupen espacio.

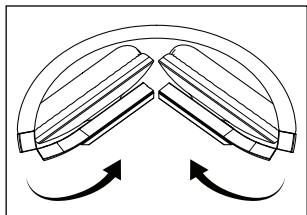


Fig. 1

Limpieza

ATENCIÓN

- ▶ Evite que entren líquidos en el interior de los auriculares, ya que podrían provocar daños irreparables en el aparato.
- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

- ◆ Limpie con un trapo ligeramente húmedo la superficie exterior de los auriculares.

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

- ◆ Guarde los auriculares en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.
- ◆ Cargue la batería en periodos regulares para garantizar una larga vida útil.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello. La batería integrada no puede desmontarse para su desecho.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



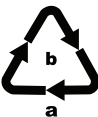
Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

Eliminación de fallos

Causas y solución de los fallos



Si no puede conectar los auriculares a un reproductor compatible con **Bluetooth®**, proceda de la siguiente manera:

- ◆ Asegúrese de que la función **Bluetooth®** esté activada en el reproductor.
- ◆ Asegúrese de que no esté conectado el cable de sonido **12** en la conexión **AUX IN 8** de los auriculares. Si el cable de sonido **12** está conectado, la función de **Bluetooth®** de los auriculares está desactivada.
- ◆ Asegúrese de que los auriculares estén encendidos.
- ◆ Si utiliza varios reproductores con **Bluetooth®**, asegúrese de que no esté activada una conexión anterior. Es posible que uno de los reproductores conectados anteriormente se encuentre dentro del radio de alcance.
- ◆ Asegúrese de que los auriculares no se encuentren a más de 10 metros de distancia del reproductor y de que no haya ningún obstáculo ni aparato electrónico entre ellos.

INDICACIÓN

- ▶ Si se reproduce música a través de **Bluetooth®** en un entorno con interferencias de alta frecuencia, es posible que se produzcan ruidos. En cuanto dejen de producirse interferencias, la música se reproducirá automáticamente sin ruidos en el modo de **Bluetooth®**.

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de otros posibles fallos:

Fallo	Posible causa	Solución
Los auriculares no se encienden.	La batería interna no está cargada.	Cargue la batería (consulte el capítulo <i>Carga de la batería</i>).
No hay sonido.	Los auriculares no están encendidos.	Mantenga pulsado durante aprox. 2 segundos el botón  /M 4 para encender los auriculares.
	El volumen está al mínimo.	Con el botón  3 , ajuste el volumen deseado. Si es necesario, aumente también el volumen en el reproductor.
No hay sonido.	El reproductor no está encendido.	Encienda el reproductor.
	El reproductor está en silencio.	Anule el modo de silencio en el reproductor.
	En el modo AUX IN, el cable de audio 12 no está conectado correctamente.	Asegúrese de que el cable de audio 12 esté conectado correctamente con la conexión AUX IN 8 de los auriculares y del reproductor.
Solo se escucha sonido en uno de los auriculares.	El regulador de balance estéreo del reproductor está desajustado.	Ajuste el regulador de balance estéreo de la manera deseada.

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo *Asistencia técnica*).

Anexo

Características técnicas

Tensión/corriente de funcionamiento	5 V $\overline{=}$ (corriente continua)/500 mA a través de la conexión de carga USB
Especificaciones de Bluetooth®	Versión 5.1 (con un alcance de hasta 10 m)
Banda de frecuencias	2,4 GHz
Potencia de transmisión	<10 dBm
Perfiles compatibles de Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP y HSP (*Si el reproductor con Bluetooth® es compatible)
Tensión característica de banda ancha (SPCV)	120 mV \pm 20 % (con el cable conectado)
Rango de transmisión	20 Hz-20 kHz (con límite de -20 dB)
Impedancia	32 Ω \pm 4 Ω (con el cable conectado)
Batería integrada (iones de litio)	3,7 V/400 mAh
Tiempo de funcionamiento en el modo auriculares	Aprox. 30 horas (reproducción de música a un volumen medio de 85 dB(A))
Tiempo de carga	Aprox. 2 horas (con una corriente de carga de 500 mA)
Conexión de carga USB (5 V CC)	Micro-USB 2.0
Conexión AUX	Conector Jack de 3,5 mm de \emptyset
Temperatura de funcionamiento	10-35 °C
Temperatura de almacenamiento	0-45 °C
Humedad (sin condensación)	\leq 75 %
Dimensiones (an. \times al. \times pr.)	Aprox. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Peso	Aprox. 180 g

INDICACIÓN

- La placa de características del aparato se encuentra en la parte interior de los carriles de prolongación de la diadema ❶.

Declaración de conformidad CE simplificada



En virtud del presente documento, Kompernaß Handels GmbH declara que el modelo de unidad de radiocomunicación de auriculares **Bluetooth® SKHO 50 B2** cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos 2014/53/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

La declaración de conformidad CE completa está disponible en la siguiente página web: https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 354194_2010.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 354194_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	175
Informationer om denne betjeningsvejledning	175
Information om varemærker	175
Ansvarsbegrænsning	175
Formålsbestemt anvendelse	175
Anvendte advarsler og symboler	176
Sikkerhed	177
Fare for høreskader	177
Fare for ulykker	177
Informationer om det trådløse interface	177
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	178
Betjeningslementer	179
Ibrugtagning	180
Udpakning	180
Kontrol af de leverede dele	180
Opladning af internt, genopladeligt batteri	180
Betjening og drift	181
Sådan tændes/slukkes hovedtelefonerne	181
Påsætning af hovedtelefonerne	181
Parring/afparring af hovedtelefonerne med en Bluetooth® -enhed	182
Musikafspilning via Bluetooth®	183
Telefonfunktioner	183
Talk-To-funktion og Ambient Aware-funktion	184
Musikafspilning via AUX IN	185
Opbevaring af hovedtelefonerne	185
Rengøring	186
Opbevaring når produktet ikke anvendes	186
Bortskaffelse	186
Bortskaffelse af produktet	186
Bortskaffelse af emballage	187

Afhjælpning af fejl	187
Fejlårsager og -afhjælpning	187
Tillæg	189
Tekniske data	189
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	190
Garanti for Kompernass Handels GmbH.	190
Service	191
Importør	192

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse.

Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Information om varemærker

USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Bluetooth®-ordmærket og **Bluetooth®**-logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Kompagnaf Handels GmbH anvender altid varemærkerne i forbindelse med en licens.

Varemærket og handelsnavnet SilverCrest tilhører den respektive ejer.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Ansvarsbegrænsning

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen, ikke-formålsbestemt anvendelse, u hensigtsmæssige reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt inden for underholdningselektronikken er beregnet til gengivelse af lydfiler, som kan afspilles via **Bluetooth®** eller en 3,5 mm jackstik-ledning. På grund af den integrerede mikrofon kan hovedtelefonerne bruges som headset til modtagelse af opkald, når **Bluetooth®**-forbindelsen er etableret. Enhver anden form for anvendelse betragtes som ikke-formålsbestemt.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller industriel anvendelse. Krav af enhver art på grund af skader ved ikke-formålsbestemt anvendelse, u hensigtsmæssige reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Risikoen herfor påhviler udelukkende brugeren.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader eller døden.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

FORSIGTIG

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende håndtering af hovedtelefonerne. Disse hovedtelefoner overholder de forskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Fare for høreskader

FORSIGTIG



Fare på grund af for høj lydstyrke!

Høj musik kan føre til høreskader.

- ▶ Vær forsigtig ved brug af hovedtelefoner. Brug af hovedtelefoner i et længere tidsrum og ved fuld lydstyrke kan forårsage høreskader. Indstil først på lav lydstyrke og tilpas derefter til et behageligt niveau. Brug altid hovedtelefoner på en måde, så du er i stand til at høre, hvad der foregår omkring dig.

Fare for ulykker

ADVARSEL

Fare på grund af nedsat opfattelsesevne!

- ▶ Akustiske advarsels- og informationssignaler og lyde fra omgivelserne kan lyde anderledes, når du bærer hovedtelefonerne. Vær bevidst om, hvordan disse signaler lyder i ændret tilstand, så du kan genkende dem i de pågældende situationer.
- ▶ Brug ikke hovedtelefonerne, hvis du betjener motoriserede køretøjer, kører på cykel, betjener maskiner eller i andre situationer, hvor den reducerede opfattelse af den omgivende støj kan være til fare for dig selv eller andre. Overhold lovene og reglerne i det land, hvor hovedtelefonerne anvendes.

Informationer om det trådløse interface

- Sluk for produktet, hvis du er i et fly, opholder dig på et sygehus, en operationsstue eller i nærheden af medicinske, elektroniske systemer. De overførte radiobølger kan påvirke følsomme apparaters funktion.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede defibrillatorer, da pacemakerens eller den implanterede defibrillators funktion kan påvirkes negativt af radiobølgerne.
- De overførte radiobølger kan forårsage støj i høreapparater.

- Anbring ikke produktet i nærheden af antændelige gasser eller i eksplosionsfarlige omgivelser (f.eks. i et lakeringsværksted), når de trådløse komponenter er tændt, da de overførte radiobølger kan udløse en eksplosion eller brand.
- Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af betingelserne i miljøet og i omgivelserne.
- Ved datatrafik via en trådløs forbindelse er det muligt for andre at modtage dataene, selv om de er uberettigede hertil.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af hovedtelefonerne:

- Kontrollér hovedtelefonerne for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke hovedtelefonerne, hvis de er beskadigede eller har været tabt på gulvet.
- Beskyt ledningerne mod skader på grund af f.eks. skarpe kanter og varme steder, eller fordi den klemmes fast eller mases.
- Hvis ledninger eller tilslutninger er beskadigede, skal de udskiftes af en autoriseret reparatør eller af vores kundeservice.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedlignelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- **⚠ FARE!** Emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn. **Der er fare for kvælning!**
- Lad udelukkende en autoriseret reparatør eller kundeservice udføre reparationer. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Hovedtelefonerne må ikke ændres eller ombygges. Produktet må ikke åbnes af brugeren.
- Undgå at stramme eller bukke ladeledningen.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. I modsat fald kan det blive overophedet og permanent beskadiget.
- **⚠ OBS!** Brug ikke dette produkt i nærheden af åben ild (f.eks. stearinlys), og stil ikke tændte stearinlys på eller ved siden af produktet. Derved kan brand undgås.
- Under opladningen kan produktet blive varmt. Stil produktet på et godt ventileret sted under opladningen, og dæk det ikke til.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser), ved siden af produktet.

- Sluk straks for produktet, og træk alle stik ud af produktet, hvis du konstaterer usædvanlige lyde, brandlugt eller røgudvikling. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.
- **⚠ ADVARSEL!** Forkert håndtering af genopladelige batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer! Kast ikke produktet ind i ild, da det integrerede genopladelige batteri kan eksplodere.
- Overhold anvendelsesbegrænsningerne eller anvendelsesforbuddene for batteridrevne produkter på steder med særlige risikoforhold som f.eks. tankanlæg, flyvemaskiner, sygehuse.

Betjeningslementer

(Se billederne på fold-ud-siden)

- 1 Indstillelig hovedbøjle
- 2 Øresnegl (med polstring)
- 3 Knap **+**/**▶▶** (Skrue op/næste musiknummer)
- 4 Knap **⏸**/**▶** (Pause/Afspil/Sluk og tænd produkt/Aktiver stemmestyring)
- 5 Knap **-**/**◀◀** (Skrue ned/Start musik/Foregående musiknummer)
- 6 **Bluetooth®**-parringsknap **📶**
- 7 Drifts-LED
- 8 AUX IN-indgang (3,5 mm Ø jackstik)
- 9 Mikrofon
- 10 Knap **🗣** (Talk-To-funktion/Ambient Aware-funktion)
- 11 USB-ladeledning (micro-USB på USB type A)
- 12 lydledning (3,5 mm-jackstik)
- 13 Betjeningsvejledning (symbolbillede)
- 14 micro-USB-ladeport DC IN
- 15 Opladnings-LED

Ibrugtagning

Udpakning

- ◆ Tag alle dele ud af emballagen og fjern alt emballeringsmateriale.

Kontrol af de leverede dele

(Se billederne på fold-ud-siden)

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- **Bluetooth®**-hovedtelefoner
- USB-ladeledning (micro-USB på USB type A)
- Lydledning (3,5 mm-jackstik)
- Quick Start Guide (hurtigstartguide)
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret, og at der ikke er nogle synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Opladning af internt, genopladeligt batteri

BEMÆRK

- ▶ Før produktet tages i brug, skal det integrerede, genopladelige batteri oplades helt.

OBS

- ▶ Oplad kun hovedtelefonerne indendørs under tørre forhold.
- ▶ Brug udelukkende den medfølgende ladeledning **11** til opladning af hovedtelefonerne.
- ▶ Fjern USB-ladeledningen **11** igen, når opladningen er slut.
- ◆ Sørg for, at hovedtelefonerne er slukket. Sluk for hovedtelefonerne ved at trykke ca. 2 sekunder på knappen **4**, indtil du kan høre et signal, og drifts-LED'en **7** slukkes.
- ◆ Forbind USB-stikket på USB-ladeledningen **11** med en USB-strømforsyning eller en USB-tilslutning på din PC.
- ◆ Forbind micro-USB-stikket på USB-ladeledningen **11** med micro-USB-ladeporten DC IN **14** på hovedtelefonerne.

BEMÆRK

- ▶ Opladnings-LED'en **15** lyser orange under opladningen. Når det genopladelige batteri er ladet helt op, slukkes opladnings-LED'en **15**.
- ▶ Opladningstiden er ca. 2 time ved en ladestrøm på 500 mA. Med fuldt opladet batteri kan der afspilles musik i op til 30 timer ved medium lydstyrke (85 dB(A)). Afspilningstiden kan variere afhængigt af lydstyrken.
- ▶ Når det genopladelige batteri er ved at være tomt, lyder der to korte signaler hvert 10. minut, og opladnings-LED'en **15** blinker tre gange orange hvert 15. sekund. Hovedtelefonerne slukkes efterfølgende automatisk.

Betjening og drift

Sådan tændes/slukkes hovedtelefonerne

- ◆ Tryk i 2 sekunder på knappen **⏻/▶** **4** for at tænde for hovedtelefonerne. Et signal lyder, og drifts-LED'en **7** lyser violet i ca. 2 sekunder. Efterfølgende blinker drifts-LED'en **7** skiftevis orange og blå. Hovedtelefonerne er nu i parringstilstand.
- ◆ For at slukke for hovedtelefonerne skal du trykke på knappen **⏻/▶** **4** i ca. 2 sekunder igen, indtil du kan høre et signal, og drifts-LED'en **7** slukkes.

Påsætning af hovedtelefonerne

- ◆ Vær opmærksom på sideangivelserne "R" (højre) og "L" (venstre) på indersiden af hovedbøjlen **1**, når du sætter hovedtelefonerne på.
- ◆ Indstil den indstillelige hovedbøjle **1**, så hovedtelefonerne sidder behageligt på hovedet, og øresneglene **2** dækker ørerne.

Parring/afparring af hovedtelefonerne med en Bluetooth®-enhed

Før du kan bruge hovedtelefonerne med **Bluetooth®**-funktionen, skal du parre dem med en kompatibel **Bluetooth®**-enhed.

- ◆ Tænd for hovedtelefonerne som beskrevet for at aktivere parringstilstanden.
- ◆ Indstil **Bluetooth®**-afspilningsenheden, så den søger efter **Bluetooth®**-enheder. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af denne proces i betjeningsvejledningen til din **Bluetooth®**-afspilningsenhed.
- ◆ Vælg **SKHO 50 B2** på listen over fundne enheder i din **Bluetooth®**-enhed, og indtast koden **0000**, hvis det er nødvendigt, for at parre de to enheder. Når enhederne er parret, lyder der en lille melodi, og drifts-LED'en **7** blinker to gange blåt hver 3. sekund.
- ◆ For at afbryde **Bluetooth®**-forbindelsen kan du enten deaktivere **Bluetooth®**-funktionen på **Bluetooth®**-afspilningsenheden eller holde **Bluetooth®**-parringsknappen **6** trykket nede i ca. 2 sekunder, indtil drifts-LED'en **7** skiftevis blinker orange og blå. Hovedtelefonerne er nu igen i parringstilstand.
- ◆ Som alternativ kan du slukke for hovedtelefonerne som beskrevet tidligere for at deaktivere **Bluetooth®**-funktionen.

BEMÆRK




- ▶ Hovedtelefonerne forbindes automatisk med den sidst forbundne **Bluetooth®**-afspilningsenhed, når du tænder næste gang. Hvis din **Bluetooth®**-enhed ikke automatisk forbindes med hovedtelefonerne, skal du etablere forbindelsen manuelt. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af denne proces i betjeningsvejledningen til din **Bluetooth®**-afspilningsenhed.
- ▶ Hvis der i løbet af 6 minutter ikke kan etableres en **Bluetooth®**-forbindelse, afsluttes parringstilstanden, og hovedtelefonerne slukkes automatisk.
- ▶ Hvis der ikke spilles musik inden for 10 minutter, og der er oprettet en **Bluetooth®**-forbindelse, slår hovedtelefonerne automatisk fra.
- ▶ Sørg for, at hovedtelefonerne har en afstand på maksimalt 10 meter til **Bluetooth®**-afspilningsenheden. Sørg for, at der ikke er forhindringer eller elektroniske apparater imellem.
- ▶ Så snart du forbinder **AUX IN**-tilslutningen **8** med lydledningen **12**, deaktiveres **Bluetooth®**-funktionen, og hovedtelefonerne skifter over til **AUX IN**-tilstand. **Bluetooth®**-funktionen kan først genaktiveres, når du fjerner lydledningen **12** fra **AUX IN**-tilslutningen **8**.

Musikafspilning via Bluetooth®

De følgende funktioner for musikafspilning kan kun anvendes, hvis hovedtelefonerne og afspilningsenheden er forbundet via **Bluetooth®**.

BEMÆRK

- ▶ Afhængigt af den anvendte afspilningsenhed og dennes driftssystem kan det ske, at nogen funktioner ikke understøttes.

Knap	Funktion
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Et kort tryk for at afspille/stoppe musikken. ▶ Tryk kort 2 gange for at aktivere stemmestyringen.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Et kort tryk for at øge lydstyrken. Når den maksimale lydstyrke er nået, lyder der et lydsignal. ▶ Tryk og hold for at skifte til næste musiknummer.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Et kort tryk for at reducere lydstyrken. Når den minimale lydstyrke er nået, lyder der et kort lydsignal. ▶ Tryk og hold for at komme tilbage til starten på det aktuelle musiknummer. Tryk og hold i løbet af 2 sekunder for at komme tilbage til det foregående musiknummer.

BEMÆRK

- ▶ For at kunne bruge stemmestyringen på din afspilningsenhed via hovedtelefonerne skal din afspilningsenhed være tændt. Du kan finde oplysninger om stemmestyring af din afspilningsenhed i den tilhørende betjeningsvejledning.
- ▶ Under telefonsamtaler kan stemmestyringen ikke aktiveres via hovedtelefonerne.


Telefonfunktioner

De følgende telefonfunktioner kan kun anvendes, hvis hovedtelefonerne og smartphonen er forbundet via **Bluetooth®**.

BEMÆRK

- ▶ Afhængigt af den anvendte smartphone og dennes driftssystem kan det forekomme, at alle funktionerne ikke understøttes.



Udførelse af opkald

- ◆ Vælg det ønskede telefonnummer med din smartphone. Opkaldet ledes automatisk videre til hovedtelefonerne.
- ◆ Tal ind i hovedtelefonernes mikrofon  for at gennemføre samtalen.

Modtagelse af opkald/afslutning af opkald/afvisning af opkald



BEMÆRK

- ▶ Hvis du hører musik og modtager et opkald, hører du ringetonen gennem hovedtelefonerne, og afspilningen standses. Når opkaldet er slut, fortsættes afspilningen automatisk.
- ▶ Modtagelsen/afslutningen af opkaldet kan foretages via hovedtelefonerne eller via smartphonen. Lyden kommer automatisk ud af hovedtelefonerne.

Knap   4	Funktion
1 x kort tryk (ved indgående opkald)	Modtagelse af opkald
1 x kort tryk (ved opkald)	Afslutning af opkald
Hold knappen nede i 2 sekunder (ved indgående opkald)	Afvisning af opkald

Talk-To-funktion og Ambient Aware-funktion

Ved hjælp af Talk-To-funktionen og Ambient Aware-funktionen kan musikafspilningens lydstyrke tilpasses til omgivelserne. På den måde kan du høre samtaler og omgivelsesøj uden at tage hovedtelefonerne af.

Knap   10	Funktion
1. Et kort tryk	Aktivér Talk-To-funktionen: Der lyder en kort signallyd, og musikken spilles på middel lydstyrke.
2. Tryk på knappen igen	Deaktivér Talk-To-funktionen, og aktivér Ambient Aware-funktionen: Der lyder to korte signallyde, og musikken afspilles på lav lydstyrke.
3. Tryk på knappen igen	Deaktivér Ambient Aware-funktionen: Der lyder tre korte signallyde, og musikken afspilles på den tidligere indstillede lydstyrke.

Musikafspilning via AUX IN

Du kan forbinde hovedtelefonerne med en afspilningsenhed, som ikke er kompatibel med **Bluetooth**®, ved hjælp af den medfølgende lydledning 12. Hovedtelefonerne opfører sig som hovedtelefoner med ledning i AUX IN -drift og kan også bruges med tomt genopladeligt batteri. **Bluetooth**®-funktionen er deaktiveret, og knapperne på hovedtelefonerne er uden funktion.

- ◆ Sørg for, at hovedtelefonerne er slukket.
- ◆ Forbind lydledningen 12 med AUX-IN-tilslutningen 8 på hovedtelefonerne.
- ◆ Forbind lydledningen 12 med afspilningsenhedens lydudgang (f.eks. tilslutningen på hovedtelefonerne).
- ◆ Tænd for afspilningsenheden og indstil lydstyrken på det laveste trin.
- ◆ Sæt hovedtelefonerne på hovedet som beskrevet i afsnittet *Påsætning af hovedtelefoner*.
- ◆ Indstil den ønskede lydstyrke på afspilningsenheden.

Opbevaring af hovedtelefonerne

Hovedtelefonerne er udstyret med øresnegle 2, der kan drejes, så hovedtelefonerne kan foldes sammen og opbevares pladsbesparende.

For at lægge hovedtelefonerne sammen skal du gøre følgende:

- ◆ Drej de to øresnegle 2 ind i hovedbøjlen 1 (se fig. 1).
Nu kan du opbevare hovedtelefonerne pladsbesparende.

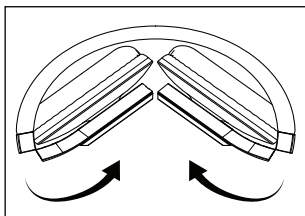


Fig. 1

Rengøring

OBS

- ▶ Sørg for, at der ikke kommer væske ind i hovedtelefonerne. Det kan føre til permanente skader på produktet.
- ▶ Brug ingen aggressive eller skurende rengøringsmidler, da de kan angribe produktets overflade.

◆ Rengør de udvendige overflader af hovedtelefonerne med en let fugtet klud.

Opbevaring når produktet ikke anvendes

- ◆ Opbevar hovedtelefonerne et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.
- ◆ Oplad det genopladelige batteri med jævne mellemrum for at sikre det lang levetid.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men at det skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller hos renovationsselskaber. Det integrerede genopladelige batteri kan ikke afmonteres til bortskaffelse.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plasticmaterialer,

20–22: Papir og pap,

80–98: Kompositmaterialer

Afhjælpning af fejl

Fejlårsager og -afhjælpning

Hvis du ikke kan parre hovedtelefonerne med en **Bluetooth**®-kompatibel afspilningsenhed, skal du gøre følgende:

- ◆ Kontrollér, at **Bluetooth**®-funktionen er aktiveret i afspilningsenheden.
- ◆ Kontrollér, at der ikke er sluttet en lydledning **12** til **AUX IN**-tilslutningen **8** på hovedtelefonerne s. Hvis der er tilsluttet en lydledning **12**, er **Bluetooth**®-funktionen deaktiveret.
- ◆ Sørg for, at hovedtelefonerne er tændt.
- ◆ Hvis du bruger flere **Bluetooth**®-afspilningsenheder, skal du sikre dig, at den tidligere etablerede forbindelse er blevet afbrudt. Der kan stadig være en tidligere forbundet afspilningsenhed inden for rækkevidde.
- ◆ Sørg for, at hovedtelefonerne har en afstand på maksimalt 10 meter til afspilningsenheden, og at der ikke er forhindringer eller elektroniske apparater imellem.

BEMÆRK

- ▶ I et miljø med højfrekvente forstyrrelser kan der muligvis opstå støj ved musikafspilning i **Bluetooth**®-funktionen. Så snart forstyrrelserne ophører, afspilles musikken igen automatisk uden støj i **Bluetooth**®-funktionen.

Nedenstående tabel kan være en hjælp til lokalisering og afhjælpning af mulige fejl:


Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Hovedtelefonerne kan ikke tændes.	Det interne, genopladelige batteri er tomt.	Oplad det genopladelige batteri (se kapitlet <i>Opladning af internt, genopladeligt batteri</i>).
Ingen lyd.	Hovedtelefonerne er ikke tændt.	Tryk i 2 sekunder på knappen   4 for at tænde for hovedtelefonerne.
	Lydstyrken står på laveste trin.	Indstil den ønskede lydstyrke med knappen   3 . Skru evt. også op for lydstyrken på den eksterne afspilningsenhed.
	Afspilningsenheden er ikke tændt.	Tænd for afspilningsenheden.
	Afspilningsenheden er stillet på lydløs.	Deaktiver den lydløse indstilling på afspilningsenheden.
	Lydledningen 12 er ikke tilsluttet rigtigt i AUX-funktion.	Kontrollér, at lydledningen 12 er forbundet korrekt med AUX IN -tilslutningen 8 på hovedtelefonerne og afspilningsenheden.
Du kan kun høre lyden i den ene side af hovedtelefonerne.	Stereo-balance-indstillingen på afspilningsenheden er ikke indstillet rigtigt.	Indstil stereo-balance-indstillingen efter behov.

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet *Service*).

Tillæg

Tekniske data

Driftsspænding, -strøm	5 V  (jævnstrøm), 500 mA via USB-ladeport
Bluetooth ®-specifikationer	Version 5.1 (rækkevidde på op til 10 m)
Frekvensbånd	2,4 GHz
Sendeeffekt	< 10 dBm
Understøttede Bluetooth ®-profiler	A2DP*, AVRCP*, HFP og HSP (* hvis understøttet af Bluetooth ®-afspilningsenheden)
Bredbåndsspænding (SPCV)	120 mV ± 20 % (ved brug af ledning)
Transmissionsområde	20 Hz - 20 kHz (ved -20 dB limit)
Impedans	32 Ω ± 4 Ω (ved brug af ledning)
Integreret genopladeligt batteri (lithium-ion)	3,7 V/400 mAh
Driftstid hovedtelefon-tilstand	ca. 30 timer (Musikafspilning ved middel lydstyrke ved 85 dB (A))
Opladningstid	ca. 2 time (ved 500 mA ladestrøm)
USB-ladeport (DC 5V)	micro-USB 2.0
AUX-tilslutning	3,5 mm Ø jackstik
Driftstemperatur	+10 °C til +35 °C
Opbevaringstemperatur	0 °C til +45 °C
Fugt (ingen kondensering)	≤ 75 %
Mål (B x H x D)	Ca. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Vægt	ca. 180 g

BEMÆRK

- Produktets typeskilt befinder sig på den indvendige side af hovedbøjelens **1** forlængerskinne.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring



Hermed erklærer Kompernass Handels GmbH, at det trådløse anlæg type **Bluetooth®**-hovedtelefoner SKHO 50 B2 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i RE-direktivet 2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring er til rådighed på følgende internetadresse:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uheldig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 354194_2010.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 354194_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informácií · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
04 / 2021 · Ident.-No.: SKHO50B2-022021-3

IAN 354194_2010